GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

"JULIANA SCHOOL MAG DI TA ORGUYOSO"



Minister Dowers durante Science Fair:

Juliana School mag di ta orguyoso





DIABIERNA atardi Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers a bishita Juliana School den cuadro di e scol su Science Fair anual.
E MAVO aki ta conoci pa dos eventonan anual grandi, esta su Science Fair y su Feria Multicultural.
E Feria Multicultural a haci tanto impacto, cu e scol a wordo pidi pa organisa un feria asina pa La Reina durante un di su bishitanan na Aruba poco aña pasa.
Minister Dowers a expresa cu el a keda impresiona p'e trabao di e studiantenan y te hasta a confia pa test e "hoovercraft" y un vehiculo cu e hobennan a traha.
"Esaki ta un tremendo iniciativa. Juliana School mag di ta orguyoso di e trabao cu nan ta haciendo aki, mi ta spera cu nan lo sigui cu e mesun animo pa un tempo hopi largo," Minister Dowers a comenta.
E mandatario a expresa cu el a sera conoci cu hopi hoben creativo y a haya hopi informacion cu e no tabata sa.
"Loke mi a haya interesante ta cu e hobennan mes a haci nan investigacionnan," sr. Dowers a remarca.
E titular di enseñansa a comenta cu e proceso di trabao ta hopi importante y cu actividadnan asina'ki ta tene e muchanan activo, e ta pone nan pensa y ta pone nan mes forma parti di nan estudio.
"E proceso segun mi ta mas importante cu e resultado," sr. Dowers a conclui. Minister Dowers a expresa su admiracion p'e trabao cu e hobennan a presenta, e analisis cu nan a haci ora cu nan experimento no a duna e resultado spera y e entusiasmo grandi cerca e hobennan cu a desplega un trabao sumamento bon den ekipo.

Cumbre Hudicial na Aruba



AWE lo tuma lugar e cumbre di Ministernan di Husticia den Reino Hulandes, cu ta un encuentro cu a bin ta tuma lugar regularmente na un of otro parti di Reino Hulandes. For di St. Maarten, a bin Minister R. E. Duncan, di Corsou lo ta na Aruba, Minister Elmer R. Wilsoe, di Hulanda lo tey, Minister I. W. Opstelten y Aruba ta wordo representa pa Minister Arthur L. Dowers.
Nan lo discuti puntonan comun di interes.
Aunke mester bisa cu tur enfoke ta riba e encuentro entre e mandatario Hulandes, sr. Opstelten, cu su colega di Corsou, Elmer Wilsoe, pa loke e ultimo aki a haci, ora sin ningun clase di autorisacion di e.o. Hulanda a manda un carta pa State Department, pa kita e beslag cu tin riba e fondonan di Robbie dos Santos.
Na tal occasion Minister Elmer Wilsoe a duna di conoce cu e no mester di ningun envolvimento di Hulanda den su decision y a keda para riba e decision di manda un carta pa State Department. Esaki segun observadornan lo bira e punto di discusion fuerte durante e reunion di awe, cu ta tuma lugar na Renaissance Conference Center.



Bou garashi na Car Rental muhe a pone fin na su bida

DIALUNA algo prome cu 7 or di mainta autoridadnan a bay na un cas den Kamerlingh Onnestraat pa zuid di veld di RCA caminda famianan a bin haya un curpa sin bida colga bou di e garashi na un Car Rental. Ta trata aki di American Car Rental unda personal di ambulance a yega haya e muhe colga y no ta duna señal ta bida.

Polis nan y e autoridadnan competente a yega na e sitio y Comisario di Polis sra Trudy Hassel tambe a yega na e sitio pa investiga e caso aki cu ta den man di Recherche, ta trata di un muhe di 31 aña di edad naci na Surinam y ta frei cu e doño di e car rental.

Autoridadnan Venezolano a confisca yate Dushi Yiu cu droga

AUTORIDADNAN di Guarda Nacional Bolivariana, a pone man riba e yate di Aruba, "Dushi Yiu". A dicidi di confisca e yate aki, cu ta ser sospecha di ta trafica droga entre Venezuela y Aruba. Relaciona cu e hecho aki un total di 6 persona a keda deteni, di cual 3 ta Arubiano y e otro 3 nan ta Venezolano biba na Aruba. Di e forma aki, Venezuela tambe ta combati traficacion di droga entre Aruba y Venezuela.



Parlamento a sostene unanimamente e ley di Haven- en Redeverordening

DIALUNA Parlamento di Aruba a trata e ley di Haven- en Redeverordening, presenta pa Minister Otmar Oduber. Mester bisa cu e reunion a bay den un hopi bon ambiente caminda tabatin un sosten unanime pa cu e ley aki den e sala.

E mandatario a duna di conoce cu e ley aki ta uno hopi importante y cu ta carga sosten den Parlamento amplio pa loke ta trata su introduccion. E ley aki ta uno cu pa mas o menos 1 aña y mey pa dos aña ta bezig cune caminda a percura pa haci un sondeo di kico e situacion ta. A keda demostra cu tin un preocupacion pa loke ta nos awanan teritorial y awor ta amplia e havenverordening cu e redeverordening pa alcapara e 12 miya rond di nos isla y asina tin un miho control y registracion di loke ta sosode den nos awanan teritorial caminda tin diferente tipo di actividadnan tumando luga constantemente.

Minister Oduber a indica tambe cu ta trata di un ley di un envergadura hopi grandi y a gradici esfuersonan cu a wordo haci pa logra yega na dje. El a bisa cu e ley aki inicialmente a wordo manda pa Raad van Advies y a wordo manda bek pa Gobierno mirando cu tabatin varios aspecto pa drecha. Asina esfuersonan grandi a wordo haci di parti Directie Wetgeving, Directie Scheepvaart y asistencia di expertonan di Corsou, como otro expertonan cu a traha riba e ley aki mirando e vision di Gobierno actual, esta di yega na un punto caminda por reglamenta e aspectonan di medio ambiente cu tin un efecto riba nos turismo.

Mas aleu Minister Otmar Oduber a informa Parlamento cu a tuma den consideracion esnan cu pa añanan largo a haci uzo di nos awanan teritorial pa por eherce un of mas tipo di negoshi, na Aruba tin diferente companianan cu ta agente di diferente di e barconan aki cu ta keda den nos awanan teritorial. Asina den un forma habri un dialogo inicialmente cu esnan interesa y cu ta haci of participa den e tipo di negoshinan aki, esaki a sosode aproximadamente 5 luna pasa den auditorio di EPI. Tambe tabatin diferente conversacion inoficial cu diferente gruponan y pa otro siman ta bay tin un encuentro cu e persona y companianan aki unda cu ta bay trata e concepto di tarifanan. Ta trata di un decision di Gobierno, pero ta duna participacion pa scucha opinion di esnan envolvi. Compromiso di e mandatario tabata cu prome cu pasa e Lbham cu tarifanan ta bay scucha esnan envolvi y esey ta e motibo tambe pa e reunion di otro siman. Despues di dje, den seno di Gobierno ta bay evalua y stel e vast pa por manda esaki pa wordo acorda.

Akinan Minister Oduber a bisa claramente cu paga no ta e motibo principal pa bin cu un ley asina, sino proteccion di medio ambiente, proteccion di nos entrada principal, pero pa cuida y proteha nos medio ambiente tambe tin su costo nan. Pesey ora ta reglamenta tipo di actividadnan asina lo husto mester wordo paga.

Finalisando Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu algo importante pa remarca ta cu tin hopi actividad tumando luga den nos awanan teritorial, actividadnan cu practicamente Aruba no ta na altura di con nan ta sosode. Awor cu e ley aki, conhuntamente cu un protocol cu mester wordo firma cu Guarda Costa ta bay reglamenta e actividadnan aki. El a gradici tur esnan cu a haci e ley aki posibel y tur parlamentario pa e sosten duna pa implementa, ya cu ta e lo contribui na un miho desaroyo controla di nos pais riba tereno maritimo.



IBiSA cambiando e futuro di Aruba

Aruba ta conoce un era nobo pa loke ta promocion di salud cu e introduccion di IBiSA

DIABIERNA ultimo a keda introduci IBiSA, Instituto Biba Saludabel y Activo. Minister Richard Visser ta e motor tras di e proceso pa yega na IBiSA, cual ta un instituto cu tin como meta promove un estilo di bida saludabel den nos comunidad. Ademas di e edificio di IBiSA, tambe a keda introduci e "Bus di Salud". E "Bus di salud", lo recore tur bario y districto na Aruba cu un team specialisa. Den e "Bus di Salud" lo por haci testnan di salud como tambe di deporte. E bus lo hiba promocion di salud den tur bario y riba peticion lo ta disponibel pa ta presente na cierto actividadnan deportivo, social, cultural, entre otro. Na Frankrijkstraat, na e edificio banda di Directie Onderwijs, IBiSA su edificio a keda introduci durante un ceremonia caminda tabata tin como invitadonan special, e trahadonan di ex IDEFRE, stakeholdernan manera SVb, Wit Gele Kruis, Fundacion Pro Lechi Mama, Direccion di Salud Publico, entre otro, kendenan a ser a compaña na e ocasion special aki pa expertonan di diferente pais cu a bin Aruba pa participa di e di dos Conferencia Pan-Americano contra Obesidad (PACO). Sra. Erin Croes tabata MC e anochi aki y a anuncia e yegada di e "Bus di Salud" na Frankrijkstraat. Minister Visser a yega den e bus acompaña pa Dr. James Hospedales, Senior Advisor Prevention & Control of Chronic Diseases di PAHO. Dilanti di e bus tabata tin un grupo di baile cu a pone hopi ambiente representando asina e vision di Minister di Salud, cual ta pa e comunidad di Aruba tin un bida mas sano y activo. Despues e mandatario a dirigi su mes na e publico y a splica e intencion di e bus y pakico a introduci IBiSA. Minister Visser a destaca e labor y e motivacion tras di e trahadonan di IDEFRE, kendenan awor lo traha den team cu trahadonan riba tereno di Nutricion y Salud pa asina promove salud y movecion hunto. E trahadonan di ex IDEFRE ta esencial den e proceso aki pa yega na IBiSA. Dr. James Hospedales tambe a hiba palabra y a aplaudi e gran logro di Minister Visser riba tereno di Promocion y Prevencion. E introduccion di IBiSA ta pa combati e problemanan di sobrepeso y obesidad den nos comunidad, gran causa di e malesanan cronico. IBiSa entre otro lo hunga un rolimportante pa combati problemanan di sobrepeso y obesidad, entre otro.

Cu esaki Aruba ta un ehemplo pa sigui tanto pa Caribe como pa e resto di paisnan den nos region. IBiSA su vision ta pa: "Crea y mantene un Aruba sano y activo". Pa realisa esaki IBiSA a incorpora den su organisacion e instituto prestigioso cu semper a traha pa Deporte y Movecion, esta IDEFRE. E trahadonan di ex IDEFRE, lo hunga un rol importante den e proceso di promocion di un bida saludabel y activo pa e simpel motibo cu movecion y deporte ta esencial den un estilo di bida saludabel. Ta bon pa destaca cu Ciclovia ta un parti hopi importante di e proceso aki. IBiSA ta bay tin expertonan riba e tereno di nutricion, salud mental y abuso di alcohol y humamento cu lo traha programanan pa mucha, hobennan y hende grandi pa conscientisa riba nan salud. Esaki ta otro tema principal den IBiSA, es decir, pa educa pueblo di Aruba pa sinti responsabel pa nan mesun salud. Den e proximo simannan comunidad di Aruba lo tende mas di IBiSA, su plan y proximo actividadnan. Pa esaki lo tin un campaña informativo y di conscientisacion atravez di media tradicional como tambe di social media. Keda pendiente pa mas informacion tocante IBiSA.







Segun partido MEP

Bishitanan semanal den bario cu conferencia di prensa ta duna resultado

YA ta algun siman cu e partido geel ta saliendo bishitando barionan riba nos isla y combina esaki cu un conferencia di prensa. Mayoria ta proyectonan fracasa na man di e gobierno aki. Mester remarca cu e bishitanan aki ta causando un impacto den comunidad. "Nos ta bay cu nos mesa, y nos intencion ta pa pone riba e mesa aki tur locual e gobierno aki kier tene scondi bou mesa. Y nos ta aprecia cu mayoria di medionan di comunicacion ta cubri e eventonan aki. Y nos ta ripara cu e bishitanan ta dunando resultado". MEP a haci varios bishita caba.
1. Alto Vista: pa mustra desacuerdo cu e parke di molina di biento eynan. Nos a ripara cu despues gobierno a duna instruccion pa hala e molinanan poco mas pariba.

2. Caya grandi, pa mustra riba e situacion den caya, cu berdad ta parce cu ta un bom a cay eynan, y pa expresa e disgusto di e comerciantenan chikito y local cu a acerca nos. Esaki a cay den masha mal tera cerca Minister Presidente Mike Eman, cu tabata poco mas pabou pa graba un programa di propaganda di e mesun proyecto.
3. Linear Park: Despues a bishita Linear Park, mustrando con e proyecto tabata pega, pasobra e contratista no ta paga e trahadonan, y mustrando cu e contratista a wordo kita di su permiso pa traha na Venezuela. Esaki a pone e Minister di Turismo sali bay bishita e parke, pa saca potret. Y awor nos por nota cu tin poco mas trabou ta tumando luga. Tanto e bishita na Caya Grandi como esun na Linear Park a pone cu Gobierno a paga 55 mil florin pa traha dos pelicula di e proyectonan ey pa tira santo den wowo di hende.
4. San Nicolas: pa mustra riba e malcontento di habitantenan pa cu e proyecto di St Maartenstraat, siendo cu tin hopi otro prioridad cu e habitantenan kier mira. Ta di lamenta cu gobierno no kier duna oido na e habitantenan di San Nicolas
5. veld deportivo Pos Chikito: pa mustra con tristo ta cu gobierno no ta caba cu e proyecto anto simplemente pa capricho! Siendo cu tin hopi mucha cu por a beneficia di esey. E veldnan na Pos Chikito mester a keda mescos cu esun di Winston cu tapijt di yerba, pero lamentablemente cu e gobierno aki no tin interes den deporte. E bon ta cu nan a cuminsa rosa mesora cu nos a bay di eynan

6. scol na Noord: Despues a bishita scol Santa Ana na Noord caminda no a cuminsa cu trabounan ainda di construccion. Y apenas un dia despues mayornan di e studiantenan a haya carta di gobierno cu nan ta bay cuminsa cu trabounan na e scol. Denuncia cu ya lo no construi e scol secundario na Noord mas, y awor ta mira cu a core firma MOU. Diferencia si, cu awor lo bay HUUR di SOGA, siendo cu tabata tin e placa

Cu esaki nan ta trece padilanti e dolornan cu ta biba den nos comunidad. E forma di denuncia cosnan cu ta bayendo malo, a cay den masha bon tera den nos comunidad, y tur siman ta keda pendiente pa mira ta unda e mesa ta bay. Keda pendiente pa e bishitanan den barionan di e MESA pa bo tambe ta informa.

Segun MEP

Con bo por hustifica un debe nacional di 3 biyon y un deficit di 300 miyon?

NOS debe nacional ta 3 biyon y nos deficit ta 300 miyon. Den conferencia di prensa di MEP lider di MEP a comenta cu e lo kier puntra nos ministernan y parlamentarionan cu ta sostene gobierno: kico abo lo bisa bo yiunan ora nan puntra bo kico abo a haci pa evita e desaster financiero aki? Abo por bisa cu bo a haci algo pa evite? Of bo a simplemente bati man, grita "bon trabou" den parlamento cada biaha y yuda gobierno sconde e berdad di pueblo?
Oposicion por bisa cu nos a opone, cu a trece na conocemento di nos pueblo, cu a purba para e desaster aki.

Na e momentonan aki e debe nacional di pais Aruba ta 3 biyon florin. Na 2009 ora MEP a sali for di gobierno, a lage na 2 biyon, un suma cu a crece desde 1986 cu Aruba a bira un pais, dus den 24 aña. E gobierno di AVP den apenas 2 aña a hise te na 3 biyon! Un debe cu nos generacion lo no caba di paga hamas, ni nos yiunan. Un debe cu nos ta pasando pa nos yiunan y nan yiunan. Y mientras cu nos sa cu e situacion ta asina critico, nos gobierno bou guia di Mike Eman ta sigui en deuda nos pais. E record aki di 1 biyon florin den apenas 2 aña, no ta algo pa ta orguyoso di dje, anto si acaso nos a sinti alivio den nos pueblo ainda lo tabata bon. Pero nos pueblo no ta sinti e alivio. Costo di bida a sigui aumenta, desempleo a aumenta, criminalidad a aumenta, loke si nos ta wak ta hopi asfalt klinker y beton, pero ta mescos cu gobierno a lubida riba hende.



UNOCA ta convenci cu por celebra San Huan sin huma

DIA di San Huan ta dilanti porta. Un bunita fiesta folklorico pa celebra cu famia, den bario na scol etc. Tur aña Departamento di Cultura ta ofrece scolnan un bunita programa pa di forma aki sigura cu e celebracion di Dia di San Huan keda traspasa pa nos muchanan y nos hobennan. Tambe ta purba conscientisa tocante e molester y peliger cendemento di candela ta trece cu ne. Di su banda departamento di Bombero tambe ta asumi su responsabilidad pa haci un peticion na tur hende pa evita e uzo di candela. Antes e casnan ta situa leu for di otro y e molester di candela no tabata asina grandi. Pero awendia Aruba tin hopi mas cas y cerca di otro y e huma di candela ta un molester y peliger pa tur hende den bisindario.
UNOCA como un organisacion cultural cu ta stimula desaroyo di nos cultura, ta desea pa sostene e peticion di Brandweer pa nos evita cendemento di candela. Y ta pidi cada ciudadano pa carga su propio responsabilidad den e asunto aki.
UNOCA su deseo ta pa nos sigui biba ariba un Aruba sigur, cu un medio ambiente limpi y cu hendenan saludabel.
Ademas ta importante pa cada un di nos haci nos mes e mesun pregunta:"Di con ora di cende candela, un hende no ta haci pariba di su propio cas?" Ban celebra fiesta tradicional di San Huan yen di musica, canto y baile y hunto marca historia pa un celebracion sin huma.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

"Despues cu Gobierno anterior a core cu Carnaval Cruise – na n t'ey bek y den gran forma pa keda"

ARIBA un bishita di e mesun dia diahuebs pasa di minister Otmar Oduber – minister responsabel pa cu turismo – cu a bay reuni cu dirigentenan halto di Carnaval Cruise Lines na Miami - nos por bisa cu Carnaval awor t'ey pa keda.

Partido AVP dilanti retonan grandi a bay eleccion na aña 2012 primintiendo pueblo, entre otro, cu lo bay drecha e relacion nan bek cu nos partnernan strategico cu durante e 8 aña nan gobierno di MEP e destrosa y a percura pa core cu Carnaval Cruise lines, KLM y relacionnan cu Hulanda.

Relacionnan cu Carnaval Cruise Lines – manera cu Gabinete Mike Eman I a sinta na november 2009 – a cuminsa sinta na mesa cu dirigentenan halto di Carnaval Cruise y e Minister Otmar Oduber a logra convence di pone Aruba bek ariba nan rutanan cu nan ta ofrece pa biaheronan Crucero.

Dos siman pasa Minister Oduber tabatin di bishita Sra. Michelle Paige, Directora di e "Florida Caribbean Cruise Association" na Aruba. Parlamento di Aruba a invita – via e comision di turismo cu mi persona ta presidi – pa Minister Oduber, conhuntamente cu Sra. Paige, ATA y APA bin duna Parlamento informacion ariba e futuro di Crucero aki nan na Aruba. Sra. Paige a expresa di ta sumamente contento di traha cu pais Aruba mirando e adelantonan infrastructural cu Gabinete Mike Eman I ta haciendo pa ofrece nan clientenan un miho producto ora na bishita un pais. Sra. Paige a expresa esaki como e efecto WOW di un turista ora nan clientenan ta drenta e waf di un pais y ta experenciando e pais personalmente. Tambe Sra. Paige a bisa cu ta hustamente awor nan tin un partnership fenomenal cu Aruba y cu locual ta haci Aruba grandi ta su hendenan amabel, determina y servicial y un minister pro activo cu kende nan tin hopi bon contacto.

Ta relacionnan asina ta duna resultado tremendo manera e bishita di e mesun dia diahuebs pasa di minister Otmar Oduber na Carnaval Cruise Lines caminda awor Carnival Cruise Lines confirma e lo siguiente durante e reunion cu nan tabatin cu Minister Oduber:

1. Nan lo cambia nan barco pa barconan mas grandi - desde november venidero nan lo pone ariba e rutanan di Aruba barconan cu ta acomoda 3700 pasahero y 1100 miembro di personal;
2. Tambe ta confirma 12 barco pa Off Season 2013 y 29 total pa aña 2013. Cu esaki Carnaval Cruise Lines lo trece den "off season" mas di 40.000 pasahero y ariba 13.000 tripulante.

Off season 2013 lo conta cu mas di 100.000 pasahero extra, incluyendo Royal Caribbean Cruise Lines cu tambe ya a confirma 8 barco adicional, cu un capacidad di 2100 pasahero y 700 tripulante.

Tur esaki durante e periodo di Mei pa September, cu practicamente no tabatin barconan ta bishita Aruba den pasado.

Cu e trabounan aki Gabinete Mike Eman I ta trahando solido pa mehoracion di e producto Aruba y pa sigui engrandece nos turismo y economia. Otro cumplimento di partido AVP.

A habri combersacion pa organisa un evento na Aruba

International Franchise Expo lo participa den "Small Business Week"

DURANTE fin di siman a tuma luga e "Internacional Franchise Expo" na New York, cu mas di 330 exhibidornan y riba 10 mil participante. Aki e companianan conoci como "Franchise" di mas conoci di Merca ta expone nan mes buscando interesado pa habri negoshi y traha hunto.

"Esaki ta pas net cu nos vision rond di e Small Business Week cu aña pasa tabata asina exitoso y fructifero. Nos kier trece mas oportunidad pa nos comerciantenan local y hasta pa interesadonan pa cuminsa un negoshi nobo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa. Mayoria negoshi na Aruba ta chikito of mediano y como tal e tipo di oportunidadnan asina aki ta ideal pa nos hendenan. Hopi di e negoshinan aki no ta rekeri mucho inversion pero si ta conoci pa ta haci ganashi grandi. Durante e exposicion na New York, a reuni cu Beth Solomon, kende ta Vice Presidente di International Franchise Association y ta encarga cu iniciativanan strategico y relacion di e industria. Ey el a conta e mandatario di Aruba cu nan constantemente ta den busca di oportunidadnan nobo. Asina e asociacion tin misionnan dentro di poco pa Panama, Colombia y Chile. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa masha riba e bentahanan cu Aruba tin pa ofrece, no solamente pa tene un exposicion riba nos isla, sino tambe pa habri e tipo di negoshinan "franchise". Nos isla ta conta cu 100 mil habitante pero ta conta cu riba 1.5 miyon turista pa aña di cual mayoria ta procedente di Merca.

Tambe a splica di un cantidad di companianan "franchise" cu nos tin caba riba nos isla, tanto den area di cuminda, bebida, paña, y asina lo por sigui menciona. Tur cos ta mustra cu e asociacion tin interes pa bini Aruba y participa activamente durante e "Small Business Week" pa brinda informacion y guia na tur esunnan interesa den habri un negoshi di frankisia riba nos isla. Tambe nan lo traha duro pa por organisa un exposicion grandi na Aruba, y lo invita nos paisnan bisiña pa tambe bin atende na e exposicion aki. Aruba ultimo tempo ta haciendo hopi esfuerso pa atrae misionnan comercial for di Colombia y Brazil, pa cual sin duda lo por haci un evento asina mucho mas grandi.

Adelantando riba e idea, e titular di Asuntonan Economico a topa cu algun di e companianan di frankisia mas grandi di Merca durante e exposicion y tur a mustra hopi entusiasmo pa por bishita Aruba den un mision pa topa cu comerciantenan local cu interes pa haci un "franchise" di nan negoshi riba nos isla."Nos mester ta dilanti den e proceso aki. Mundo di negoshi a cambia hopi ultimo temponan pa cual nos tin di haci mas esfuerso pa atrae e tipo di oportunidadnan asina pa nos isla. Pa Gobierno ta importante pa mas di nos hendenan por desaroya y crece den negoshi. Tur cos ta cuminsa na un idea y cu despues ta crece bira un imperio", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a termina bisando.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP ta contra tur cos positivo cu ta pasando na Aruba e pregunta si nan ta contra cu 100 mil turista crucero mas ta bin Aruba otro aña?

Y si ta contra pa Aruba su economia haya 17 miyon extra di e bishitanan aki?????

TUR loke e gobierno aki ta haciendo su maximo esfuerso ta pa inverti den su isla, percura pa mas turistanan bin Aruba, percura pa nos hendenan por tin trabao y cu nos hendenan por tin un calidad di bida mas miho. Esaki ta e meta primordial di nos gobierno contrario na otro gobiernonan cu tawatin e solo meta pa enrikece famia. Pa nos economia haya bek e "boost" cu e mester pa Aruba por ta mas stabiel ta e reapertura di nos refineria y pesey nos gobierno ta trahando incansablemente pa habri e refineria bek pa nos hendenan por tin nan trabao sigura pa hopi aña atrobe. Mientras cu e refineria su operacion ta para mester busca otro alternativanan pa Aruba su economia por keda draai y pesey ta haciendo lo maximo pa trece mas tanto turista pa nos isla y e turista crucero ta uno atractivo pa atrae mas tanto posibel despues cu e board di cruise turismo a constata cu Aruba ta e unico pais den Caribe cu ta invertiendo den su wow factor y esaki ta e motibo cu ya caba tin booking caba di mas crucero grandi pa bishita nos isla otro aña y cu ya tin mas di 100 mil turista crucero mas cu e aña aki y esaki ta di aplaudi e esfuerso grandi di nos minister di turismo Sr. Otmar Oduber cu su vision pa engrandece nos turismo y pa sigura cu nos pilar economico mas grandi ta genera e entrada cu esaki ta trece cune ta 17 miyon florin y tambe ta sigura nos hendenan nan trabao!

ya cu MEP ta contra tur cos positivo cu ta pasando na Aruba e pregunta si nan ta contra cu 100 mil turista crucero mas ta bin Aruba otro aña ? MEP ta contra pa Aruba haya 17 miyon extra cu e bishitanan aki di turismo crucero den su economia ? Manera e dicho ta bisa: "mientras los perros ladran la caravana pasa"!

Y si MEP ta contra tur bon desaroyo pa nos isla nan tin cu cuminsa pensa pa cambia nan strategia si paso e ta mas cu obvio nan mala fe y pueblo no ta contento cu nan ta contra tur cos positivo cu ta sosodiendo na nos isla.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Aruba a cuminsa cosecha frutanan di e leynan nobo cu a wordo aproba den parlamento

NA comienso di aña parlamento di Aruba a trata e ley di Bob cu ta un ley cu lo mester wordo hancra den e codigo di procedemento. E ley aki ta duna husticia e instrumento pa uza metodo moderno pa por persigui tur esnan cu ta haci nan mes culpabel na actonan castigabel. Nos ta contento cu ya nos a mira frutanan di e leynan aki cu tur bon trabao cu nos polisnan ta haciendo. Pesey parlamentarionan ta sinta den parlamento. Pa atende leynan cu ta na bienestar di pueblo su seguridad.

E contribucion cu parlamento por duna na preveni y combati criminalidad ta atende y aproba leynan den parlamento pa asina Polis por haci su trabao debidamente contra esaki. Parlamento a aproba algun leynan masha importante pa nos pueblo y lamentablemente tin fraccion den parlamento cu ni a haci acto di presencia corda pa nan vota pa e leynan aki. Danki Dios na e fraccion di AVP den parlamento cu si a vota riba e leynan aki di manera cu awe pueblo mes por mira resultadonan positivo pa cu combatimento di criminalidad riba nos isla. E parlamentarionan cu no tabata presente ni a vota pa e leynan aki no por papia riba criminalidad pasobra nan no a contribui den nan funcion como parlamentario na aproba leynan cu polis por combati criminalidad mas eficientemente. Y fraccion di MEP completo no a vota riba e leynan aki y pesey mes no tin derecho pa papia riba criminalidad paso a nan mes no a duna nan contribucion na bienestar di pueblo su seguridad y trankilidad.

Ta bay cera Schelpstraat temporalmente

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo y en particular e automobilistanan cu regularmente ta haci uzo di Schelpstraat na Oranjestad cu entrante dialuna 18 di juni 2012 ta cuminsa cu construccion di e via di tram den e parti di Schelpstraat cu ta core for di e crusada di Emmastraat/ Caya Betico Croes te cu e crusada di Schelpstraat/ Visstraat. Pa e motibo aki lo bay cera e pida caminda menciona. Lo cera e caminda pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico. Lo laga e caminda parcialmente habri pa clientenan por yega na e negoshi nan (na unda cu ta posibel) DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

BoBario ta recoge autonan bieu pero tambe ta yuda cu otro molesternan



E recorido di Prome Minister den barionan di Aruba a continua diabierna ultimo. E biaha aki a toca turno na Kadushi Largo. Hunto cu e Prome Mandatario tabatin hefe di diferente departamento manera DOW, Serlimar, Asuntonan Social y Polis di Bario. Di e manera aki, e asuntonan cu tin pa atende, ta bira conoci di biaha pa esnan encarga pa soluciona nan. Tur ta forma parti di e accionnan di 'Bo Bario' den cuadro di e plan nacional 'Bo Aruba.'

E meta ta pa hisa e calidad di bida di e habitantenan den barionan na Aruba. Pa haci esey ta primordial cu e barionan ta contene tur e ingredientenan cu ta contribui na un miho calidad di bida. Esaki ta nifica na prome luga cu e barionan mester ta limpi, bunita y tin un aspecto di cuido den bista di e ser humano.

Encarga cu e parti di recogemento di autonan bieu ta Robert Kip. El a splica cu actualmente ta trahando den e area di Noord pero na mesun momento ta tira bista hunto cu Prome Minister den otro barionan, como por ehempel, Kadushi Largo.

Sr. Kip a splica cu ya durante 2011 a cuminsa cu e accionnan aki y a pasa den 11 bario. No solamente ta piki autonan bieu y recoge sushi, pero tambe ta asisti e ciudadanonan den caso cu por ehempel tin molester di bij.
Ta bay cu autonan cu ta 10 aña bieu of mas y ta traha hunto cu Polis ora cu ta trata di un auto sin doño pa verifica si e no ta procedente di robo. Tambe ta laga e doñonan firma un autorisacion pa por bay cu e auto.

Personanan na unda cu ainda e ekipo di Bo Bario no a yega, por tuma contacto nan mes djis dor di yama 584-3030 y dunando e informacion necesario. E tipo di bishita accionnan den e barionan na Aruba aki ta continua pa tempo indefini. E ta sigui e vision social di Prome Minister Eman y su Gabinete.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Cu PetroChina Aruba lo tin un partner di suma importancia riba tereno di energía

TA conoci cu PetroChina a haci un oferta na Valero pa cumpra e refinería na Aruba y e negociacionnan ta andando den bon dirección.
Pa PetroChina, e refinería na Aruba lo t'e prome cu nan lo opera riba nan mes den exterior. Nan tin refinerianan pafo di China, pero tur ta den joint-venture cu otro país. Esaki ta rekeri hopi atención y estudionan pa nan por tin e logística di e refinería bon regla.
Actualmente Valero tin acuerdonan cu cierto compania cu ta abastece y ta entrega tur parts cu nan tin mester pa nan refineríanan.
Por ehempel, si un equipo den e refinería na Aruba sufri un daño, den un tempo relativamente cortico, e piesa corecto ta wordo manda pa remplasa esun cu a kibra.

E logística aki mester ta completamente domina pa por tin un operación sigur y responsabel di un refinería. E importancia pa mantene e refinería habri y operando ta hopi conoci. E refinería ta representa 12% di nos economía, unda cu e ta duna alrededor di 700 cupo di trabou na trahadornan directo di refinería y como 3000 cupo di trabou via contratista.
Actualmente e proyectonan cu Gobierno ta desplega, ta absorba tur e personanan cu tabata traha cu contratista den e refinería.
Pero e proyectonan ta temporario y un reanudación di operación di e refinería lo garantisa trabou atrobe p'e personanan aki.
Riba e parti energético, segun Donny Rasmijn (AVP), e presencia di PetroChina na Aruba ta habri caminda pa nos conecta riba e red energético di Sur America. Un di e motibonan cu e refinería no por competi cu esnan den Golf di Mexico ta pasobra e refinería di Aruba ta usa fuel oil enbes di gas natural den e boiler y fornonan.
Fuel oil su prijs ta hopi halto en comparación cu gas natural. PetroChina tambe lo mester di gas natural p'e refinería y e posibilidad ta grandi cu nan lo bin na un acuerdo cu Venezuela pa instala un liña di gas di Venezuela pa Aruba.
Una bes cu gas natural ta disponibel na Aruba, WEB tambe lo haci uso di e producto pa traha awa y coriente na un manera hopi eficiente.

"Y cu Dios su poder, nos haya gas den nos awanan territorial, nos por exporta enbes di importa gas pa Sur America", Rasmijn ta bisa.
E refinería di Aruba ta hopi interesante pa PetroChina, pasobra e refinería por "upgrade" e crudo pisa cu lo wordo saca for di e faha di Orinoco y mande pa otro refinerianan di PetroChina cu no por procesa e crudo pisa aki cu ta na abundancia y económico.
Pa transportacion di e crudo aki e mester wordo mescla, cu p.e. gasoil, pasobra e ta demasiado pisa. Cu cada bari di gasoil, tres bari di crudo por wordo transporta.
Ta factibel pa instala un liña di crudo y uno di gasoil entre e dos paisnan enbes di laga tankeronan nabega bay bin. Esaki ta haci e transportación di e crudo hopi mas fácil, económico, sigur y e gasoil cu ta wordo saca bek for di e crudo durante di refinación, lo bay bek pa saca mas crudo.

Otro coneccion energético cu ta hopi importante pa Aruba y Venezuela ta un kabel di coriente. Venezuela ta produci hopi coriente na un manera económico, pero nan tin hopi dificultad cu e destribucion. Dor di esaki e península di Paraguana ta confronta problema cu coriente.
WEB tin suficiente equipo pa produci y exporta coriente pa Venezuela. Y dor di usa gas natural p'e producción, e ta wordo produci na un manera económico pa exporte pa Venezuela. Tambe ora Aruba produci mas coriente por medio di energía alternativo, nos por exporta pa Venezuela. Venezuela, na su turno tambe por exporta coriente pa otro paisnan den Sur America pasobra nan ta interconecta cu otro.
"Pues cu binimento di PetroChina pa Aruba nos lo tin un partner di suma importancia riba tereno di energía", Donny Rasmijn ta termina.



25 aña di 'Aruba Nights' riba mercado

DIASABRA ultimo, dia 9 di Juni tabata un anochi di orguyo y satisfaccion pa e ekipo di produccion di e publicacion 'Aruba Nights'. E revista dirigi na Ingles dirigi na e mercado turistico marca un logro hopi grandi yegando na su di 25 aniversario.
Un fecha asina importante no por a pasa sin mas y pesey mes su director, Douglass Markus a ofrece un recepcion caminda invitadonan a consisti di clientenan, socionan comercial y otro invitadonan special.
Rondona pa un ambiente masha agradabel, amigo y e clientenan a forma un gran celebracionnan Cuba's Cookin'. A tuma un momento di e anochi caminda Douglass Markus a hiba palabra gradiciendo comunidad di Aruba pa e sosten aporte durante tur e aña nan aki.



Concentrando e biaha aki riba nos mucha muhenan

Campeonato Ooijer ta dedica na tur e talentonan di futbol femenino

E di dos Campeonato Ooijer a 'kick off' diasabra mainta pa exactamente 10or di mainta. Esaki ta e campeonato di futbol di mucha muhe, unda cu ya e torneonan a inicia caba, pa ora cu Andre bini, por tin un climax. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, tambe tabata presente pa duna algun palabra pa esnan presente y alabes desea tur e teamnan y e hungadonan hopi exito cu e campeonato aki.
"Nos a wak cu Andre Ooijer ta bay extende su ayudo hunto cu di nos, pa Boneiro y Corsou tambe bin pa wak e torneo y con nan por forma parti di esaki, p'asina haci e competencianan entre e islanan crece mas y pa despues nos por laga esaki crece den nos region. Un comienso fuerte pa e area di deporte y esaki ta di 2 aña cu nos di ministerio ta aporta ayudo na AVB y Lifida pa fortalece y hisa calidad di nos deporte di futbol di mucha muhe na Aruba", segun e mandatario.
A haya un acuerdo di aproximadamente 4.2 miyon pa inverti den e veldnan y pronto lo cuminsa traha un schedule, unda varios instituto deportivo lo haya asistencia den nan maneho riba e veldnan of e instalacionnan. Tin hopi trabou pa haci, deporte femenino mester crece na Aruba, mescos cu esun masculino, pero awo ta momento pa concentra riba femenino. Y pa deporte di futbol femenino, e Campeonato Ooijer, sigur lo ta un empuhe hopi fuerte.

Diahuebs ultimo, Lotto di Aruba a entrega 1.7 miyon florin pa sigui inverti den calidad di nos deportenan y deportistanan, ya cu nan ta un representante grandi di e desaroyo di deporte na Aruba. Alabes nan tabata un empuhe grandi pa tur e progresonan cu nos atletanan tabatin y ta sigur cu awor, mirando tur e ultimo desaroyonan den e mundo di deporte, esaki lo duna un gran impacto pa futuro di nos atletanan.
E mandatario a gradici enormemente na tur esunnan cu ta haci e campeonato di Andre Ooijer posibel, ya cu esaki sigur lo tin un excelente impacto riba desaroyo di deporte femenino na Aruba y tur e otro islanan den region. Campeonato Andre Ooijer ta nifica cu e futbol di Aruba y nos hubentud lo haya un push grandi y sigur lo tin mas proyecto tambe cu ta yuda AVB, pa sigui promove un bon futbol, un bon ehempel pa nos muchanan. Minister ta wak e campeonato aki como un enfoke riba nos hende muhenan y mucha muhenan den deporte y e biaha aki por mira un Campeonato Ooijer, mas structura cu aña pasa.

Minister a indica cu: "Cu si nos wak cuanto mucha muhe ta participando den deporte actualmente, mester encurasha nan pa sigui dilanti den deporte di futbol femenino y no solamente esey, sino e campeonato aki ta duna un gran oportunidad pa mira e talento di nos mucha muhenan den deporte".
Pues e biaha aki, no perde e chens di bin admira y apoya nos talentonan femenino den e mundo fascinante di futbol durante e campeonato Andre Ooijer, ya cu e ta priminti di bira uno mas grandi cu esun di aña pasa.





Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Sin cifra dificilmente Gabinete Eman por ta hibando un maneho economico y laboral responsabel y efectivo

OTRO siman a pasa y ainda e cifranan di entrada di belasting y desempleo no ta conoci na nos Pais. Nos a manda haci pregunta for di dia 25 mei ultimo y te ainda nos no por a ricibi ningun cifra di entrada di Gobierno di februari, maart, april y mei 2012. Tampoco nos por a ricibi e cifranan di desempleo di nos Pais pa locual ta trata 2010, 2011 y te ainda nos ta wardando riba e resultado di e Encuesta di Forsa Laboral 2011. Sin cifra dificilmente Gabinete Eman por ta hibando un maneho economico y laboral responsabel y efectivo.

Gabinete Eman di un banda ta gaba cu un crecemento economico di 7% den prome kwartaal di 2012, pero di otro banda nan no ta duna Parlamento e prueba di informacion aki. Nos a pidi nos Minister di Finanzas pa e cifranan di februari bin dilanti, pero te dia di awe e mandatario no kier divulga e cifranan aki. Siendo cu ta e mesun cifranan aki nan a bay bende na Standard & Poors. E pregunta ta dicon pa Pueblo nan mester keda scondi? Acaso ta manipulacion di cifra ta tumando luga atrobe?

Pa locual ta trata e cifranan di desempleo, nos por a constata cu nos Minister di Labor a manda un articulo den prensa reaccionando riba nos remarke di e falta di cifra di desempleo. E mandatario a indica cu oposicion ta traha na un forma straño, cu Banco Central ta raporta continuamente kico e cifra di desempleo ta, cu e Encuesta di Forsa Laboral pa prome biaha den historia a wordo traha y cu e mandatario no por duna locual e no tin. Mester remarca cu nos Minister di Labor a duna varios informacion incorecto den e articulo aki y hasta e ta contradeci locual e mes ta trece dilanti como politico.

Asina nos por bisa cu ta straño con un Minister awe ta keda sin divulga e cifranan di desempleo, siendo cu e mes como parlamentario den oposicion dia 30 juni 2009 ainda ta skirbi, "Si como Gobierno bo no ta dispone di cifranan confiabel y actualisa di desempleo, dificilmente bo por hiba un maneho economico y laboral responsabel y efectivo." Pues awe e mandatario aki mes ta confirma cu Gabinete Eman ta hibando un maneho iresponsabel y no efectivo door di keda sin publica e cifranan confiabel y actualisa di desempleo. Pasobra no por ta asina cu na 2012, ainda e cifranan di desempleo di 2010 y 2011 no ta conoci.

Pa locual ta e remarke di e mandatario riba Banco Central, e instancia aki den su ultimo Annual Statistical Digest di 2011 pa falta di informacion no a raporta cifra di desempleo pa 2010 y tampoco 2011. Pues aki atrobe e mandatario no ta papia e berdad. Pa locual ta trata e Encuesta di Forsa Laboral nos mester remarca cu no ta asina cu e encuesta di 2011 ta un primicia pa nos Pais, pasobra ya na 2007 un Encuesta di Forsa Laboral a wordo haci door di Centraal Bureau Statistiek (CBS). E ta remarcabel cu e mandatario aki como parlamentario a menciona e mesun informacion aki den su articulo di 30 juni 2009. E unico primicia ta, cu e biaha aki ta Departamento di Labor a trahe y no CBS y cu e biaha aki e resultado di e encuesta despues di 6 luna ainda no ta conoci.

E mandatario a indica tambe cu e no por duna informacion cu e no tin. Pero nos a compronde cu tur informacion ta riba e lessenaar di e Minister y e mandatario mester djis duna 'green light' pa asina e cifranan wordo publica. Sinembargo, e tardamento aki ta un indicacion cu Gabinete Eman probablemente lo ta manipulando e cifranan pa asina bende nos Pueblo un 9 pa un 6 pa mustra cu bou di maneho di e Minister di Labor actual, e cifra di desempleo a baha en bes di subi. Pero con cu bay bin, e falta di cifranan aki ta mustra cu Gabinete Eman dificilmente por ta hibando un maneho economico y laboral responsabel y efectivo.





STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 20 JUNI 2012 OM 8.30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNT:

1. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening to vaststelling van de begroting van het Toursm Product Enhancement Fund voor de periodo van 1 jan. 2011 t/m 31 dec. 2012 (AB 2011 no. 51) (ZJ 2011-2012-731)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

"SETAR mas cerca di bo!" na San Nicolas dia 26 di juni proximo

DEN luna di juni y juli 2012, SETAR ta continua cu e serie di sesionnan informativo y educativo pa e cliente siña mas di e producto y servicionan cu tin disponibel. E proyecto "SETAR mas cerca di bo!" lo tene un sesion informativo tur siman riba 4 topico specifico y proximamente ta bay ta den e districtonan di San Nicolas y St. Cruz. E cliente por registra y participa den esaki. Topico nan lo ta e diferente liña di producto cu SETAR tin: Liña fiho: Paketenan TeleGratis, Mobile Prepaid : Opcionnan nobo pa cumpra servicionan prepaid, Mobile Postpaid : Android y su beneficionan, Internet:4G Wireless Broadband y Cable: Cable su programacion nobo y Digital Video Recorder (DVR) Anochinan di SETAR mas cerca di bo! ta: diamars dia 26 juni 2012, na Teleshop San Nicolas di 6:30 pm pa 9:00 pm, diamars dia 24 juli 2012, na Teleshop St. Cruz di 6:30 pm pa 9:00 pm. SETAR ta invita tur esnan cu ta interesa mas di e topiconan menciona, pa registra online via website di SETAR www.setar.aw of por yama 114 pa registra. Debi cu e cupo ta keda limita pa cada sesion, ta pidi pa registra mas tempran posibel. No perde e oportunidad di siña mas di e producto y servicionan di SETAR.



Chauffeur cu a hit & run cashi control di luz di trafico ta laga esaki for di servicio pa mas di 1 luna

DIADOMINGO algo prome cu 5 or di mainta na e luznan di trafico di Caya G.F Betico Croes un accidente a tuma luga unda un chauffeur a perde control tras di stuur ranca borchi di trafico y kibra e cashi electronico cu tin control riba e luznan di trafico.

Ta trata aki di un Toyota Corolla Burdundy A-10752 unda velocidad halto y chauffeur a perde control probablemente biniendo for di zuid pa bay direccion abou, a subi acera ranca e borchi y dal riba e cashi, e chauffeur a reverse y sigui su caminda bay abou pasa den cayanan di BGD y subi Roland Lacle unda via marcanan di awa y azeta por a tuma nota cu a bin caba te banda di Seroe Blanco. Polis ta na altura di e destruccion aki, locual ta bon ta cu e luznan di trafico a keda traha optimal pero e gasto pa DOW awor y haya e chauffeur corecto.

Biento fuerte a ranca parti di dak di tribuna di Stadion Guillermo Prospero Trinidad



ORA cu Departamento Meteorologico di Aruba a emiti un boletin urgente di biento fuerte na Aruba den e proximo oranan, esaki no tabata valido solamente pa uzadonan di lama pero tambe pa e habitantenan di e isla pa nan tira un bista si nan lo por tin cosnan los den cura of riba dak.

Pero hopi no por a biba pensa cu un rato despues e rafaganan di biento fuerte aki lo a ranca parti di e dak di stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Algo pasa di 11or alarma a wordo bati como cu un zonido fuerte lo a wordo sinti na e compleho y ora e trahadonan a sali pafo nan a bin constata cu parti di e dak a wordo ranca y a bay termina riba autonan cu tabata staciona den e parkinglot.





Hobennan a presenta arma na scol di Washington pa regla cuenta

DIALUNA mainta Polis a wordo solicita cu urgencia na un scol na Washington como cu segun e alumnonan lo mester tin un gang parti pafo di e scol cu lo a bin pa regla un asunto y nan tin indicacion cu nan lo mester ta arma. Diabierna ultimo caba Polis a wordo solicita na e mesun scol aki pa e mesun situacion y awe mainta nan no a basila y a bay den accion mes ora. Unidadnan di Noord a responde como tambe e helicopter a wordo manda di biaha den e direccion ey. A busca tur rond di e scol cu ayudo tambe di e director di e scol pero sin resultado como cu e muchanan balente ora nan a tende cu Polis ta na caminda nan a dicidi di bandona e sitio. Polis tin atencion pa e caso aki y lo sigui vigila e situacion aki di cerca.







Chauffeur bou influencia di alcohol a drenta mondi cu auto y agredi Polis



DIADOMINGO marduga poco pabou di e brug di Tele-aruba riba caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas un accidente a tuma luga caminda un Hyundai Accent blauw a drenta mondi cu personanan. Algun mirones cu tabata na e sitio tabata convence e chauffeur cual tabata bou influencia di alcohol pa keda na e sitio y no core cu auto asina, mientras despues di algun rato un Polis civil a yega y wak e situacion pa wak su por tin herido y e chauffeur masculino di e auto a bira agresivo hunga cu e ta Polis pa niun hende no strobe, ora cu e agente policial a bay saca su badge di Polis aki e chauffeur di e accent a agredi e Polis dale na su cabes y a cuminsa tira sla. Varios patruya di San Nicolas y Santa Cruz a yega di biaha na e sitio pa calma e situacion y aki a trece orden.

Polis a hala atencion di gang di hoben cu a busca problema na La Salle



DESPUES cu Polisnan a caba na e scol La Salle situa na Washington a cuminsa busca rond pa cu e sospechosonan cu a bin cu arma blanco y den bisindario di Hato a topa cu un di e hobennan na e descripcion menciona.

A para nan y aki a atende cu nan comportacion y ora a wak Polis e lenga a bruha formal Polis a tuma nan datonan y a papia riba nan comportacion.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

E plan di e gobierno aki pa recuperacion economico a resulta bastante efectivo

ORA e gobierno aki a sinta na aña 2009 el a wordo confronta cu e crisis economico mundial pero tambe cu e mal decisionnan cu e gobierno prome cu esaki a tuma! Manera entre otro e baymento di e crucero di carnival cruislines cu tabata genera basta entrada pa tur nos hende cu ta traha den e sector di turismo y tambe tur e entrada cu esaki tabata genera pa economia di Aruba,tambe e baymento di KLM y tambe e cierre di e refineria! Tur e decisionnan malo aki cu e gobierno anterior a tuma a conduci na desempleo di mas di 10% y tambe un reduccion di e actividad economico di casi 15% pero tambe un caida di inversionnan di sector priva y e clima di inversion tabata masha zwak mes.

E gobierno aki no a bay sinta man crusa y lamenta pero a cuminsa pa setup un plan con ta bay tackle e crisis grandi aki. A bay negocia y a logra drecha e relacion cu reino Hulandes bek y asina a logra trece e partner strategico manera KLM pa bula bek pa Aruba. Tambe a logra trece e cruceronan di Carnival Cruislines bek. A haci esfuerso grandi y a logra habri e refineria Valero bek. A cuminsa na stimula inversion bek den nos pais mustrando ehempel cu gobierno mes como trendsetter. Gobierno a cuminsa cu proyectonan grandi e.o. proyectonan " bo bario" , renobacion completo di caya principal, inversion den nos infrastructura pa asina stimula economia y tambe pa duna trabao na nos hendenan. Dunando un cara nobo na nos infrastructura ta contribui cu drecha nos producto "Aruba". A cuminsa na mercadea nos turismo mas dirigi y cu mas fondo a logra cu mas turista ta bishitando nos dushi isla contribuyendo asina na recuperacion di nos economia.

E resultadonan di tur e esfuersonan a conduci cu nos economia a crece na 11.1% y e recuperacion aki Aruba ta duna ehempel den region y rond mundo. Turismo tambe a crece den prome kwartaal di 2012 cu 2.3% comparando cu 2011. E mercado a crece cu 7% comparando cu e aña prome y tambe e entrada pa acomodacion den 2012 a subi di $202 pa $210 compara cu e prome kwartaal di 2011. Cu tur e actividadnan aki por mira e resultadonan y conclui cu e plan di gobierno pa recuperacion di nos economia tabata exitoso y cu lo sigui cu e mesun trend aki pa e aña 2013 pa asina e recuperacion di nos economia ta total.

A asina e recuperacion aki por trece mas progreso pa nos hendenan, mas trabao pa nos hendenan y asina mas placa den cartera di nos hendenan!

Quota International of Aruba ta anuncia numbernan ganado y ta gradici pa e exito di "Picnic Dansant III"

PRESIDENTE di Quota International of Aruba, Sra. Gladys Kock y Presidente di e Comision Organisado di Fundraising di Quota Sra. Annemieke Dijkhout ta gradici un y tur un biaha mas pa un fundraising 2012 sumamente ameno y exitoso. E ticketnan ganado di e doorprizenan ta: Weekend Stay Playa Linda; nr. 761, Weekend Stay Casa del Mar; nr. 262, Weekend Stay Brickle Bay; nr. 218, Brunch for 2 La Vista; nr. 498, Dinner for 2 Baci; nr. 87; Gift cert Gisele; nr. 300, Gift cert Caribbean Queen; nr. 134, Gift cert T.H.Palm; nr. 294, Gift cert Coconut Trading; nr. 722, Gift dishwear Surprise; nr. 324, Mandara Spa massage for 2; nr. 541, Gift set Buchanan's; nr. 614, Gift set Old Par; nr. 402, Facial @ Essence of Beauty nr. 259, Sunset sail for 2 nr. 354, Sunset sail for 2; nr. 71

Pa reclama e premionan por yama na telefon 5821774 of 5934394 of manda un e-mail pa qia.secretary@gmail.com. E Picnic Dansant III un biaha mas a trece hende hunto pa pasa un rato diadomingo den ambiente festivo y recaudando fondo pa un bon causa.



Ling & Sons ta haci entrega di premio na ganadonan di campaña better..stronger..faster



LING & Sons a finalisa su campaña Better, Stronger, Faster na unda clientenan por a gana premio pa yuda nan mantene nan mes fit y saludabel cu cada compra di 50 AWG of mas! Diabierna 15 di Juni Ling & Sons a haci entrega oficial di e premionan:

Den e imagennan nos por observa e ganadonan feliz y contento cu nan premio!

1er premio: Wii Fit Package – Celestina Figaroa

2ndo premio: Adult bike – Sharine Agostien

3er premio: Giftcertificate Mario Sport Shop – Martino Semeleer

4er premio: Health basket – Marieta Leon Vingal

5to premio: Health basket – Adelaida Oduber

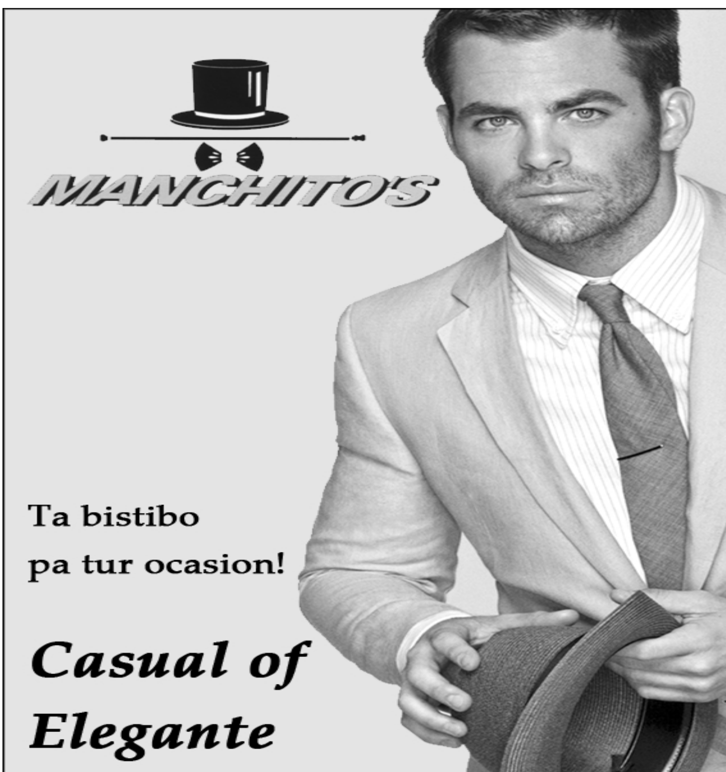
Ademas di premio Ling & Sons tambe a parti e Oranje Boven T-shirt y rugtas pa tur ganado. Abo tambe kier ricibi e Oranje T-shirt aki? Bishita Ling & Sons IGA awe mes y ricibi un Free T-shirt cu compra di solamente100 AWG of mas!

Ling & Sons ta felicita tur e ganadonan y ta spera cu nan haci bon uzo di e premionan.

Pa keda up to date cu tur loke Ling & Sons tin di ofrece bishita www.lingandsons.com of facebook page Ling and Sons IGA.







Simson a traha retrato di Jörgen Raymann

DESPUES di el a traha diferente retratonan, di entre otro Michael Jackson, e artista polifacetico Waldy Simson awo a traha un retrato di e stand up comedian Jörgen Raymann. E retrato tin un tamaño di 29 x 21 cm y a wordo traha for di papel colo preto y colo blanco for di cua Simson a corta. Pa por traha e retrato Simson a haci, a lo menos, bon uzo di impresiona cu el a haya ora e tabatin un combersacion cortico cu Raymann.

E artistanan tabatin e combersacion den juni di aña 2009 den Cas di Cultura na Oranjestad, Aruba despues di Raymann a caba di duna un presentacion aya. Simson, kende lo duna di juli te cu augustus den aña binidero na Surnam un solo exposicion y tambe ta bay participa na Caribbean Festival for the Arts, Carifesta 2013, lo laga Raymann pronto ricibi e retrato. Den cuadro di e siguiente edicion di Aruba International Film Festival Raymann lo duna presentacionnan riba dia 25 y 26 di juni binidero den Cas Di Cultura.

Abo kier bira boluntario di Parke Arikok?

DI 23 te cu 27 di mei departamento di Ciencia y Educacion di Parke Arikok a tene su di dos periodo di investigacion di raton di anochi. Monitormento di raton di anochi ta parti di un investigacion duradero di Parke pa asina cumpli cu e meta principal di proteha y restaura e fauna pa loke ta raton di anochi na Aruba y tambe nan habitat. E componente mas importante awor aki ta esun di e investigacion basico. Parke Arikok kier duna e oportunidad pa participa den e proyecto aki como boluntario. Esaki ta parti di un 'proyecto piloto' di Arikok pa lansa un grupo di boluntario cu ta dedica y tin curason pa naturalesa (keda pendiente pa mas informacion riba esaki). Tene cuenta cu e sesion ta intenso y ta dura di 4:30pm te cu 11:30 pm y sa cay den weekend. Pa asegura e siguridad di e raton di anochi y participante lo tene e grupo di boluntario na cada sesion chikito y cu un edad minimo pa participa di 18 aña. Si bo ta interesa pa bira boluntario durante nos di tres sesion di 21 di Juli te cu 25 di Juli y kier mas informacion por fabor tuma contacto cu nos departamento di Ciencia y Investigacion na: 585-1234 ext 226.



Da Vinci Academy ta presenta Summer Recital



DIASABRA 30 di juni, Da Vinci Academy ta presenta un tremendo show na Cas di Cultura. Studiantenan di Da Vinci ta demostra nan talento ariba tereno di musica, teatro musical, baile y film den nan Summer Recital. Teatro Musical ta un forma di teatro unda canto, baile y actuacion ta bin hunto. Musicalnan famoso manera Phantom of the Opera, Annie, Mary Poppins, West Side Story, Sound of Music ta conoci pa hopi tende. Sinembargo, na Aruba no tabata conoce les di teatro musical. E aña escolar aki, Da Vinci Academy a introduci e concepto aki na Aruba. E alumnonan, boa guia di docente Nicole van Eer, a traha duro pa ofrece e publico e prome frutanan durante e Summer Recital.

Alumnonan avansa di Armand Simon lo presenta riba piano. Entre nan Deborah Helder (ganado di e Crescendo Piano Competition 2011), Angelique Janssen, Mandy Villasmil y Emile Ponson (ganado di e Crescendo Piano Competition 2010). Mas musica ta bin di alumnonan di canto y cuarta.
Un otro concepto nobo cu Da Vinci Academy a introduci ta "The Movie Project". Hobennan ta cera conoci cu tur e aspectonan di film y ta wordo stimula pa crea nan propio peliculanan. Nan ta orguyoso di presenta e world premiere di nan pelicula "On the Rocks" . Den e pelicula aki, dirigi pa Brandon Oduber, nos ta sigui un mucha muhe, Jaz (Sabrina Tromp). Despues cu un curpa sin bida a ser haya na Casibari, e ta wordo sospecha pa polis. Di berdad e tin algo di haber cu e crimen aki, of ta simplemente un accidente? Anna Buryakova ta presenta 3 bunita coreografia di baile den e categorianan ballet, contemporary y jazz. Tambe lo tin un guest performance di Jacqueline Zattera.

Da Vinci Academy ta invita tur hende, grandi y chikito pa bin apoya nos talentonan Arubano y disfruta di e Summer Recital diasabra awor. E show ta cuminsa pa 4 or di atardi. Carchi ta obtenibel na Da Vinci Academy, situa na Vondellaan 2.

Ambiente y bon musica pa Papa na Paseo Herencia



MAYORIA tata a scoge Paseo Herencia como e centro pa nan celebracion di dia di tata durante fin di siman den compania di nan famia. Bishitante nan a probecha en grande di e oferta nan y coleccion nobo nan cu nos tienda nan a ofrece sin laga afo nos restaurant nan, Maute Grill, TGI Friday's, Iguana Cantina, Le Bistro by Taste of Belgium y Scala cu nan tremendo menu nan. Pa culmina e anochi un y tur presente por a gosa di e ambiente den nos amphitheatre bou encargo di Jean Paul Carrasquilla cu su musica nan clasico riba saxophone. Mei mei di e publico presente nos por a gosa tambe di e presencia di nos tata di cultura Juan Chabaya (Padu) Lampe acompaña pa su yiu muhe Vivian y su casa Victor. E dia special aki a atrae varios local y turista, manera e famia Calistro cu a regresa Aruba despues di 30 aña hunto cu nan famia for di Connecticut pa disfruta di nos magnifico show di awa cu por cierto ta tuma luga tur anochi pa 7:30 – 8:30 – 9:30 y 10:30 PM.







Come dushi cu AWEMainta

Rabo di baca stoba

Ingredientenan:

1 Lb. di rabo di baca (Ox-tail)
2 batata mediano corta na 4
1 wortel
1 tomati plum corta chikito
½ siboyo corta chikito
1 taki selder corta chikito
½ promenton corta chikito
1 bouillonblok
Maggy, curry, comino (na smaak)
Nootmuscat raspa (na smaak)
Oregano fresco corta chikito
1 blachi Laurel (bay leaves)
1 lamoenchi
awa



Preparacion:

Laba e rabo di baca cu lamoenchi. Pone steam den awa pa 1 ora y ¼. Ora e caba di steam bo ta saca tur e vet afo. Usa un tiki di e awa di bouillon pa bo cuminsa stoba.Despues bo ta arega tur e ingredientenan den dje. Tapa e weya y pone riba candela abou. Un rato prome cu e kaba di cushina bo ta benta e oregano fresco den dje.

Por sirbi e Rabo di baca aki cu arroz blanco y banana hasa.

Bon Appetit!!

Sindicato di Maestro di Aruba cu reunion general riba peticion di miembronan preocupa

DIRECTIVA di SIMAR segun articulo 14. inciso 2b di su statutonan, ta haci un yamada na su miembronan pa asisti na un reunion general riba peticion di 31 miembro preocupa.

E unico punto di agenda cu miembronan a pidi pa trata ta: "Anulacion di Sr. David Croes como president y miembro di e directiva nobo di SIMAR".

Mirando e delicades di e punto y e preocupacion bou di miembresia di SIMAR, directiva ta urgi su miembronan pa ta presente na e reunion aki cual lo tuma luga DIAHUEBS 28 di juni 2012 den sala Bruce Crispin na sede di SIMAR na Sabana Blanco.

Ta recorda miembronan, specialmente esnan preocupa cu a haci e peticion, cu mester tin minimo 70 miembro presente pa tin quorum. Si esaki no ta e caso, e reunion lo wordo yama te cu un otro aviso, cual lo ta te despues di vakantie grandi.



Joachim Low:

"E tabata un wega dificil"

E seleccionador aleman, Joachim Low, a bisa cu e wega contra Dinamarca tabata un wega dificil paso Alemania perde por a laga nan afo. "Mester tin respet pa e situacion nan aki. Despues di e 1-1 nos tabata sa cu no por a laga nada mas pasa", Low a declara. Low a bisa cu den e Eurocup mester a hunga cu e rivalnan cu a complica nan bida den e parti defensivo. "Nan tur ta hinka patras, incluso Hulanda y Portugal. Dinamarca nos tabata sa. Nan ta hunga desde patras cu un tipo di wega", Low a bisa. Di e seleccion griego, e rival di Alemania den cuarto di final, Low ta spera un wega similar y ta bisa cu ta un team peligroso. "Grecia tabata tin tres ocasion y a score tres gol. E ta un rival peligroso hungando desde defensivo", Low a bisa.

Low a considera di otro banda cu e hecho cu e tres victoria den e grupo di morto ta aumenta e favoritismo di Alemania no ta trece mas presion riba e grupo. "E situacion no a cambia, e presion tabata asina desde e comienso". Bastian Schweinsteiger a bisa di su banda, "un alivio" pa e victoria y a lamenta cu su team no a caba cu e wega desde e prome parti, ya cu tabata tin hopi ocasion. "Claro cu nos ta contento pero nos mi ta hopi cansa, mi mester a core demasiado y esey no mester ta asina", Schweinsteiger a bisa. "Nos tabata tin hopi ocasion, nos no a probecha di nan, despues a yega e 1-1. Dinamarca tabata tin dos ocasion", Schweinsteiger a bisa.



Wayne Rooney ta drenta atake di Inglaterra contra Ukrania obliga na gana







INGLATERRA, cu ta recupera su hungador delantero Wayne Rooney, den un intento pa obtene al menos un punto y Ukrania, cu ta confia den e veterano Andriy Shevchenko pa logra e triunfo, ambos kier pasa pa siguiente round, cual lo hasi e wega aki uno dramatico. Den e ultimo fecha di fase di grupo, e cosnan ta presenta mas favorable pa e team ingles, cu ta ocupa di dos lugar den e Grupo D y cu un empate ta suficiente pa pasa pa cuarto di final. Pero e anfitrion Ukrania, tercer lugar na un punto di Inglaterra, en cambio, solamente mester gana.

Di cual lo ta un wega dramatico, ya cu e pase di uno lo exclui e otro. Na Inglaterra e gran novedad ta Wayne Rooney, di dos maximo goleador di e ultimo liga ingles cu 27 gol y cu na momento a cumpli su dos wega di sancion den fase final, y di cual awo ta drenta den e atake di Inglaterra.

Francia ta hunga awe pa logra nan lugar den cuarto di final







FRANCIA lo subi e veld Olimpico di Kiev cu tur cos na su fabor pa logra asina pasa pa cuarto di final di Eurocup contra Suecia elimina caba, di cual por yuda incluso pa tin e opcion pa evita hunga contra Spaña. Francia, cu tin un historico serie di 23 wega sin perde, tin practicamente su clasificacion cla, cu mester confirma awe contra Suecia cu ta matematicamente elimina y cu trankilidad cu por logra caba como lider di grupo. E victoria, y empate pero tambe incluso e derrota pa e minimo, esnan di Laurent Blanc lo ta suficiente pa asina nan pasa pa siguiente round. E wega na Kiev, den e stadion Olimpico di cual ta celebra e final di Eurocup e siguiente 1 di juli, ta trata di un wega cu e tecnico frances por duna descanso na varios titular, y asina favorece un resultado cu ta evita nan hunga contra Spaña. Sin embargo, Blanc ta aplica profesionalidad y no kier tende cu kier evita algun seleccion. “Prome ta necesario clasifica. Spaña ta un team hopi temibel, ta e actual campeon, e team cu tur hende kier hunga contra nan. Si nos por evita esaki, nos lo purba”, Gael Clichy a bisa.

Bert van Marwijk y eliminacion hulandes



E entrenador di e seleccion di Hulanda, Bert van Marwijk, a papia di e derrota contra Portugal (2-1), despues di desperdicia numeroso ocasion y no a logra e nivel fisico adecua. “E comienso tabata incluso bon, tabata tin varios oportunidad, pero nos no a score suficiente gol”, Van Marwijk a lamenta, cu a splica cu e problemanan a cuminsa cu duda den defensa. El a hustifica su tactica ofensivo, cual a hunga cu cinco hungador di atake, pa tin cu gana cu dos gol di diferencia: “Nos tabata sa cu mester gana cu dos gol di diferencia, tabata un frustracion. No tabata bon di ningun manera y e ta mi responsabilidad”, el a comenta. Van Marwijk a recorda cu e actual seleccion hulandes ta trata casi di e mesun hungadornan cu a proclama subcampeon di mundo na 2010.

Cristiano Ronaldo a papia riba su siguiente rival

E astro di Real Madrid, Cristiano Ronaldo, nombra e mihor di e wega Portugal-Hulanda, a bisa cu e posibilidad di pasa cuarto di final den e wega contra Republica Checa ta na 50%. “Pa ami, tabata un placer ricibi e trofeo aki, pero e ta den nomber di e team, sin nan no por a yega aki”, el a bisa, na ricibi e premio for di man di e legendario frances Christian Karembeu. “E ta bon pa ami. Portugal a cumpli su obhetivo y awo ta contra Republica Checa ta na 50%”, el a bisa. E seleccionador portugues, Paulo Bento, a considera e victoria riba Hulanda cu ta duna Portugal e pase pa cuarto di final di Eurocup manera completamente husto. “E ta un clasificacion completamento husto pa e calidad di trabou di e hungadornan, pa e confiansa cu nan a demostra, specialmente den momento dificil”, el a comenta. E tecnico di 42 aña, a bisa cu despues di e gol tabata tin un reaccion fantastico, y apesar di e dominio di Hulanda, e resultado na e momento ey no tabata husto. Ronaldo tin 34 gol den 93 wega cu e seleccion portugues, di cual a debuta na 2003.



Digicel a paralisa trafico riba L.G. Smith Bouelvard den "Digicel Zone"

Pa gana Blackberry di Digicel su campaña "Talk More"

DIARIAMENTE Digicel ta partiendo premio den cuadro di su campaña di "Talk More" den cual ta regala clientenan prepago minuutnan gratis na yamada asina cu nan surpasa 5 minuut na yamada. Digicel ta duna e resto di dia gratis na yamada, despues di 5 minuut na yamada. Pa promove e campaña aki, e compania di celular cu e red mas grandi, mas miho y esun mas lihe na Aruba a tene un promocion hunto cu Magic FM dilanti nan oficina principal dilanti nan oficina principal na Marisol Building. Esaki a tuma luga riba Diaranson ultimo entre 11or di mainta te 2or di merdia. Cada auto cu a pasa dilanti Digicel a ricibi diferente premio manera carchi di 5 of 25 florin y na cada 250x auto a ricibi un BlackBerry 9300 completamente GRATIS. En total a wordo regala 4 BlackBerry 9300. E promo team tabata hopi activo for di ora e evento a cuminsa te na final. Automobilistanan tabata para pa puntra ki tur tabata pasando pa asina nan tambe por a participa den e campaña di Digicel. Ta pidi tur hende pa keda pendiente pa e siguiente "Digicel Zone" cu lo tuma luga otro siman atrobe cu mas premio.









Tin hopi mucha cu mester di un hogar

Centro Famia di Criansa Arubano ta continua cu nan campaña pa bira mayor di criansa

CENTRO di Famia di Criansa Arubano ta sigui cu su campaña "Mi mester di Bo". Esaki ta un campaña pa asina yega na mas persona cu por brinda un mucha den un situación vulnerabel e cariño y amor cu e merece. Centro Famia di Criansa Arubano ta un parti di Fundacion Guia Mi y ta traha den cooperacion cu diferente instancia manera Imelda Hof, Casa Cuna, Voogdijraad, Departamento di Asuntonan Social, Stichting voor de Handicapten Aruba y Centro Ortopedagogico. CFCA ta coordina e maneho di famianan di criansa y ta guía e proceso pa un famia of un persona bira un mayor di criansa. Banda di esaki nan ta zorg pa e calidad cu e yiunan di criansa ta haya y pa e guía ta hopi bon. CFCA ta recluta y prepara e famianan y tambe ta percura pa tin compatibilidad entre e mucha y su mayor(nan) di criansa. Relaciona cu e introducción di e campaña aki CFCA a haya varios reacción di personanan cu kier tuma e responsabilidad di bira Mayor di Criansa.

Di e yamadanan aki ya caba un par ta siguiendo e debido proceso pa bira Famia of Mayor di Criansa. Sin embargo, ainda no ta yega na e meta y pesey Centro di Famia di Criansa Arubano ta sigui cu e campaña aki pa encurasha mas personanan, ya sea soltero of famianan cu yiu of sin yiu, pa asina tuma e responsalibidad aki di duna cuido, tempo, amor y protección na e muchanan cu pa un motivo of otro no por haya esaki na nan cas. Tin muchanan di diferente edad, entre 0 y 18 aña, cu mester di un famia di criansa.

Ta trata di muchanan chikito pero tambe hobennan cu tin e falta di atencion, cariño y proteccion cu nan por haya solamente den un famia y no den un internado. Ta bon pa enfatiza cu cuido di criansa por ta algo temporal y of tin casonan na unda e mucha ta keda biba serca e famia di criansa. Ora di bira mayor di criansa bo ta yudando awe un mucha kende mayan lo forma parti di nos comunidad. Esnan interesa pa bira famia/mayor di criansa por yama 582-0088 of manda email na cfca@setarnet.aw. Tambe por bishita nan website www.famiacriansa.org.



Den exposicion “Caribbean Crossroads of the World”

Aruba briyando na New York

Minister Michelle Winklaar orguyoso di nos artistanan local

DESPUES di hopi aña di trabou y preparacion, nos artistanan local awor por mira atras na un logro importante den nan carera. Pa prome bez, tres museo masha popular na New York ta dedica un exhibicion na Caribe, den cual Aruba tambe ta participando.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e exhibicion y a topa cu e artistanan pa personalmente felicita nan pa esaki.
“Caribbean Crossroads of the World” a cuminsa for di dia 12 di juni y cu ta sigui te cu dia 6 di januari 2013 den “El Museo del Barrio”, “Queens Museum of Art” y den “The Studio Museum of Harlem” na New York.
Mester menciona cu e exhibicion na The Studio Museum in Harlem lo termina dia 21 di october 2012.

E exhibicion aki ta consisti di riba 500 trabou di arte durante e ultimo 400 aña, enfatisando e relacion entre Caribe y Merca. A pone hopi enfasis riba e contribucionnan regional di identidad y pertenencianan. Mas ainda den e exhibicion ta ilumina ideologianan, comercio, cultura, politica y cultura popular di henter Caribe, pues tambe di paisnan cu ta na costa di Caribe manera Miami, Venezuela, Colombia, etc.
Caribbean Crossroads of the World ta contene mas cu solamente exhibicion. E ta bin compaña cu eventonan special, programanan educacional y tayernan pa studiante.
Tin asina tanto atencion riba e exhibicion aki cu The New York Times a skirbi un articulo masha extenso y bunita di dje.

“Mi ta hopi orguyoso di cu den e 379 artistanan participando n’e exhibicion aki, cu tin algun Arubiano tambe. Nos ta demostra aki cu nos artistanan ta na nivel mundial”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa.
E mandatario ta mira atras riba un logro importante, pasobra for di 2 aña pasa a bishita El Museo del Barrio y a haci hopi trabou pa finalmente alcansa e meta.
Riba e potretnan adhunto por aprecia momento cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata di bishita na Museo del Barrio hunto cu algun invitado di Aruba y cu nos artistanan local.
E ta yena nos tur cu masha orguyo pa mira con “Aruba” ta briya na New York den e exhibicionnan di arte di Caribe.



PalmAruba condos un berdadero condominio

RECIENTEMENTE a tuma luga e apertura oficial di PALMARUBA Condos conhuntamente cu Minister di Infrastructura, Integracion y MedioAmbiente, Benny Sevinger,
y directornan di PALMARUBA Condos. Pa hopi aña caba Aruba a cera conoci cu hopi condominio, pero nada compara cu PalmAruba cu ta un soño di condominio pa prome biaha na Aruba. Un proyecto cu ta conta cu e diseñonan di mas bunita, a cabado nan fini cu ta completa un proyecto asina bunita cu ta imposibel no cumpra uno.
Aruba semper mira den industria turistico como e destinacion perfecto cu hopi kier tin nan cas aki y cu posibilidad cu nan por bini cada bes cu nan kier ta opta awor aki pa PalmAruba cu ta ofrece 76 units cu opcion di 1,2 of 3 camber, no pa solamente turista pero pa nos local nan tambe.
PalmAruba tin un bunita landscaping cu ta haci cu bo ta sinti e trankilidad inmenso di ta aki na Aruba, sin lubida e harmonia perfecto den un pool moderno diseña cu tambe ta duna e posibilidad di haci un fiesta of un BBQ den un espacio special.
PalmAruba ta laga bo simplemente encanta, namora di un condominio cu ta un inversion sabi mirando e facilidadnan cu e ta duna cada habitante manera un tennis court, game room pa nos muchanan, fitness center pa mantene e salud optimal y pa completa e condominio aki tin 250 solar panels.
E proyecto impresionante aki ta uno cu lo laga bo sinti orguyo di ta biba aki na Aruba y di por tin un facilidad asina bunita cu esnan cu inverti of scoge pa Aruba como nan di dos cas lo keda mas cu satisfecho di ta biba den un tremendo condominio manera PalmAruba.
Pa haci mas atractivo PalmAruba ta ofrece bo 5% di descuento di awor caba cu posibilidad di pagonan atractivo cu por yuda bo yega na bo soño of simplemente inverti den un proyecto cu ta vale la pena.
Pa 2014 e proyecto aki lo ta full cla pero ya caba ta ofrece bo un bista den con e proyecto aki lo bay mustra y un guia completo den e condominio cu simplemente un bishita na nan Sales Office na Palm Beach 6-F net tegenover di e proyecto dilanti Valero Palm Beach.
PalmAruba ta e condominio, haci bo soño bira realidad awo.





Scol Caiquetio a ricibi material pa gym

DIAHUEBS personal di Scol Caiquetio a participa na Ronde van Aruba, bo encargo di Bureausport Marinier Kazerne.

E maestronan a para di madruga te cu mainta na un post. Bureausport a scoge Scol Caiquetio pa regala e scol material pa gym, esaki tabata posibel cu e placa cu nan a colecta dia di Ronde van Aruba. Alumnonan y maestronan di Scol Caiquetio a keda hopi agradecido cu e gesto aki.





NOW a organisa su mid-year Now Pow Now



E agencia di publicidad y mercadeo NOW, manera ya a bira un tradicion ta organisa tin biaha 3 biaha pa aña un encuentro cu su amigo, clientela, cu tin como meta pa intercambia di idea y experiencia di nan relacion con pa mehora esaki. Manera Johan Stoppels a duna nos di conoce, e ta sigui cu un tradicion di Indjannan Mericano, unda nan ta bin hunto (Pow Wow) pa baila, come, canta, unda ta topa cu amigonan pa renoba e relacion aki, y pa fomenta relacionnan nobo. Esey t'e meta di e actividad aki di NOW, cu a tuma lugar diabierne ultimo dilanti di oficina di NOW, pero na banda di laman. E tabata un atardi masha ameno. Manera menciona, esaki ta tuma lugar como 3 biaha pa aña y a demostra di ta fortifica e relacion di clientela di NOW y mas ainda di e circulo grandi di amistad.

Eurocup 2012 Cu AweMainta

©2009 UEFA TM

Grupo A

#	Fecha	Partido	Resultado	Ora
1	08/06	Polonia Vs. Grecia	1 1	12:00
2	08/06	Russia Vs. Republica Checa	4 1	14:45
9	12/06	Grecia Vs. Republica Checa	2 1	12:00
10	12/06	Polonia Vs. Russia	1 1	14:45
17	16/06	Republica Checa Vs. Polonia	1 0	14:45
18	16/06	Grecia Vs. Russia	1 0	14:45

Grupo B

#	Fecha	Partido	Resultado	Ora
3	09/06	Hulanda Vs. Dinamarca	0 1	12:00
4	09/06	Alemania Vs. Portugal	1 0	14:45
11	13/06	Dinamarca Vs. Portugal	2 3	12:00
12	13/06	Hulanda Vs. Alemania	1 2	14:45
19	17/06	Portugal Vs. Hulanda	2 1	14:45
20	17/06	Dinamarca Vs. Alemania	1 2	14:45

Grupo C

#	Fecha	Partido	Resultado	Ora
5	10/06	Spaña Vs. Italia	1 1	12:00
6	10/06	R. Irlandia Vs. Croacia	1 3	14:45
13	14/06	Italia Vs. Croacia	1 1	12:00
14	14/06	Spaña Vs. R. Irlandia	4 0	14:45
21	18/06	Croacia Vs. Spaña	0 1	14:45
22	18/06	Italia Vs. R. Irlandia	2 0	14:45

Grupo D

#	Fecha	Partido	Resultado	Ora
7	11/06	Francia Vs. Inglaterra	1 1	12:00
8	11/06	Ukrania Vs. Suecia	2 1	14:45
15	15/06	Ukrania Vs. Francia	0 2	12:00
16	15/06	Suecia Vs. Inglaterra	2 3	14:45
23	19/06	Inglaterra Vs. Ukrania		14:45
24	19/06	Suecia Vs. Francia		14:45

UEFA EURO2012 POLAND-UKRAINE

Cuarto-Final

#	Fecha	Partido	Resultado	Ora
25	21/06	Republica Checa Vs. Portugal		14:45
26	22/06	Grecia Vs. Alemania		14:45
27	23/06	Spaña Vs. 2D		14:45
28	24/06	1D Vs. Italia		14:45

Semifinal

#	Fecha	Partido	Resultado	Ora
29	27/06	Ganador #25 Vs. Ganador #27		14:45
30	28/06	Ganador #26 Vs. Ganador #28		14:45

Final

#	Fecha	Partido	Resultado	Ora
31	01/07	Ganador #29 Vs. Ganador #30		14:45

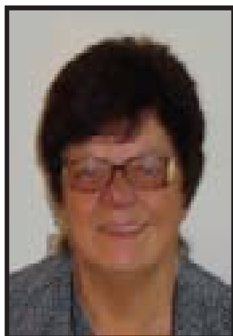




Biba cada momento

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di



Sra.vda. Carmen Lucila Luidens-Bareño

Mihor conoci como "Mamay"

Na nomber di su:

yiunan: Carlos y Anna Luidens
Carmen Lizette Luidens
Erick y Marianella (Tina) Luidens
Dennis Luidens (q.e.p.d.)
Johnny y Sulaika Luidens
Jorge Luidens

nietonan: Eduardo Luidens
Carlos Dario Luidens
Patrick Luidens
Geraldine Bardouille
Ghislaine Laclé y Cliff Arends
Mary-Ann Luidens
Kevin Luidens y Jinie Pieters
Milah Luidens
Jhänny Luidens
Xaylitza Luidens
Johnayla Luidens

rumannan: Emma Bareño
Pete y Helen Bareño
Luciano y Margarita Bareño
Mena y Efe Vrolijk

swa y cuñanan, suegra y suegronan, subrina y subrinonan, prima y primonan

iha stima: Sharitza Vrolijk

ayudante di cas: Lourdes Maduro

Famia: Bareño, Luidens, Albornoz Infante, Rosel, Dubero, Bardouille, Laclé, Arends, Pietersz, Yarzagaray, Henriquez, Maduro, Vrolijk, Feliciano, Montero, Everon, Larez, Gomez, Calmes, Kelly y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 22 juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana protestant na Piedra Plat. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), sigui pa e sirbishi funebre cual ta cuminsa pa 3 or di atardi.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) diahuebs 21 juni 2012, 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida di menciona algun famia.

Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayece :



Ramon M. Heyliger

*02-10-1964 †17-06-2012

Na nomber di:
Su Esposa: Frida HEYLIGER-LOOPSTOK
Su Yiunan: Rodney HEYLIGER
Francheska HEYLIGER y Clayton ROBINSON
Su Mama: Theresa REMOU
Su Rumanan:
Harold y Vivian HEYLIGER-IGNACIO
Mario HEYLIGER
Yvette HEYLIGER(Hulanda)
Benito y Arianne HEYLIGER-ROEST(Hulanda)
Rosindo y Marelva HEYLIGER(Curacao)
Ricardo y Ruby HEYLIGER(Sint Maarten)
Gloria HEYLIGER(Sint Maarten)
Ramona HEYLIGER (Hulanda)
Su Suegro: Juan LOOPSTOK
Su Tantanan y Omo:
Emma REMOU (Sint Maarten)
Muriel MARLIN-REMOU y fam (Sint Maarten)
Marie REMOU(Sint Maarten)
Sylvia REMOU y fam.(Sint Maarten)
Agatha WATSON-REMOU y fam.(USA)
William REMOU (Sint Maarten)
Ann MATHEW-REMOU y fam.
Su Subrinonan: Jermaine, Jennely y fam., Michael, Nicolette, Kizzy y fam., Efua, Jessica, Tobian, Sharon, Sindimar, Dejaneira, Ivanne
Su Swa y Cuñanan:
Glenda y Antonio LOOPSTOK y fam.
Filomena LOOPSTOK y fam.
Winny y Kenneth ALIAS-LOOPSTOK y fam.
Jenny LOOPSTOK
Sonny LOOPSTOK y fam
Pedrito y Siria DIRKSZ y fam.
Evelina y Adri WERLEMAN-LOOPSTOK y fam.
Franklin LOOPSTOK
Ronnie y Christina LOOPSTOK-KELLY y fam.
Judith LOOPSTOK y fam.
Sharine y Ermando DIRKSZ-LOOPSTOK y fam.
Lorenzo(Bibi) y Lisandra LOOPSTOK y fam.
Demas Familianan: HEYLIGER, LOOPSTOK, Remou, Roumou, Ignacio, Roest, Richardson, Zuurbier, Alias, Dirksz, Werleman, Priest, Kelly, Bernabela, Raymound, Wilson , Hodge, Marlin, Watson, Dania, Illis, Webb, Mathew, Andrews, su ex-coleganan di Radisson Hotel. Ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 21 di Juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na paradera y despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa. Adres pa Condolencia: Diamars 19 di Juni, 2012, Seroe Lopez # 22 di 7:00 – 9:00 pm. Diaranzon 20 di Juni, 2012, Aurora Funeral Home di 7:00 – 9:00 pm. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios noa ta anuncia cu a fayece :



Helena Richardson-Kemp

*12-09-1949 †17-06-2012

Na nomber di su:
Esposo: James Richardson
Yiu: Albertus y Celeste y famia
Rumannan: Flora y Denny Martijn y famia
Frida y Humphrey Giel y famia
Sylvia y William Wilson y famia
Isma Carti y famia
Sandra y Edgar Zimmerman y famia
Marisa Carti y famia
Sra. Vda. Martina Ras y famia
Subrino y subrinanan stima: Mariska y famia, Junior y famia, Alice Orman, Armanda y famia, , Vilma y famia, Harold y famia, Poppy Monte, Ruth y famia, Omira y famia, Dennisha y famia, Carmely y famia

Mescos cu yiu di cas: Carlos Rafini y famia
Elvis Holsman y famia
Jeansy Martina y famia
Eugene Montesant y famia
Prima y primonan na Aruba, Curacao, Venezuela y Hulanda, swa y cuñanan
Su amiga: Ramona
Demas famia: Richardson, Kemp, Dirksz, Rivera, Martijn, Monte, Giel, Wilson, Ras, Carti, Zimmerman, Cijntje, Orman, Martis, Tromp, Peney, Finies, Steenen, Hernandez, Ridderstap, Quandt, Stamper, de Palm, Vos, Matheo, Zievinger, Smolders, James, Toppenberg, Marquez, Vrolijk, Felies, Zijlstra, Jandroep, Henriquez, Óstos, Meyers, Adamus, Morales, Arrindell, Odor, Peternella, Lake, Rosales, Willems, Gonzales, Hoek, Croes, Fingal, de Windt, Carter, Lambertus, Dania, Marchena, Isenia, Marcano, Bakmeyer, Libiee, Puala, Mejia

Ta invita tur amigo-, bon bisiña- y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 22 di juni 2012 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catoliko na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 21 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi. Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia. Na lugar di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Compañera, Mama, wela y bisawela stima:



Escolastica Martijn

mihor conoci como "Ma Ati", "Lati" of "Colati"
Naci na Aruba dia 10-02-1937 y a fayece 15-06-2012

Na nomber di su compañero: Fransisco Oduber
Yuinan: Elvira y Errlon Giromus - Maduro
Irena y Lucio Geerman - Maduro na Hulanda
Selsa y Gary Quandus - Maduro
Lucas Maduro
Theodor Maduro
Lisette Maduro na Ecuador
Mescos cu yui: Melvin Lopez
Emiliano Oduber y famia
Rudolfo Oduber y famia
Franklin Oduber y famia
Maikel Oduber y famia
Nieto y Nietanan: Elbeline, Joella y Romario Janga, Jair, Jean-Pierre y Jason Colina, Rayen, Magda, Lucienna y Shelly Geerman, Edison Graciete, Wesley Maduro, Gregory Almary
Subrino Stima: Erwin Martijn y Sharole Maduro
Bisanieto y Bisanietonan
Rumanan: † Ireno y Carmen Martijn y famia
Benita Martijn y famia
Albino y Rosa-Maria Martijn y famia
Seferina y Miguel Maduro y famia
Theo y Regina Martijn y famia
Laurencio Martijn
† Eliza y Jasmin Kranzen y famia
Nicolina Eckmeyer y famia
Higinio y Luga y famia
Bernadito y Chita Martijn y famia
Mescos cu ruman: Filomena y Vicente Croes y famia
Ihanan: Seferino Martijn y famia, Reymundo Geerman y famia, Angela Croes y Edwin Reyes.
Ex Jernonan: Roland Colina y famia, Ludwin Janga y famia, George Lopez y famia, Pablo Graciete y famia.
Suegro y suegranan, Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, Comer y compernan, Ihanan y amigonan y demas famianan: Martijn, Oduber, Maduro, Geerman, Giromus, Quandus, Noguera, Kransen, Rasmijn, Eckmeyer, Clijd, Graciete, Ras, Thijzen, Almary, Colina, Lopez, Janga, V/D Linde, Koolman, Croes, Guzman, Wouters, Winterdal, Leon, Kock, Becker, Erasmus, Vos, Vrolijk, Britten, Jansen, Gomes, Tromp, Christiaans, De Cuba, Henriquez, Harms, Dubero, Boekhoudt, V/D Berg, Kock, Kranzen, Magdalena y Marin y demas famia na Aruba, Boneiro, Hulanda, Ecuador y Afrika y tur su bisiñanan di Lucero straat i demas conocirnan. Un danki special ta bai pa Staff y Personal di Cas Izoria. Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 20 di Juni 2012 , 2'or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2 or di atardi e restonan mortal di "Colati" lo reposa na Aurora Funeral. Address pa Condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana diamars dia 19 di Juni 2012, di 7pm pa 9pm.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama stima, wela y bisa wela:



Aura E. Willems

mihor conoci como: "Aurita "
na edad di 85 aña

Na nomber di su:
Yuinan: Ralph Willems
Mirta Willems
Lupe Willems

Nietonan: Sylvia y Cengyz Revan-Thom y famia
Jerry Lourens y Aimee Lourens-Geerman y famia
Zino Willems

Bisanietonan: Deniz, Timor, Chevero, Kayleigh

Rumanan: † Hermenegildo Henriquez Willems y famia
† Adriano Willems y famia
† Francisco J. Alvarez Diaz Granados
Jose de Jesus Willems y famia
Joaquin Willems y Ramona Duran
† Olga Wilems y famia
Orlando Willems y famia na Hulanda
Jose Vicente Willems y Corina Wernet y famia na Hulanda
Eliseo Willems y famia na Hulanda
Miguel Willems y famia na New York
Fanny Prince Marquez y famia
Eleiza Prince Marquez y famia na Venezuela
Oneida Prince Marquez y famia na Venezuela

Ihada: Evelin Wever y famia
Ayudante: Denny Frias y famia
Catharina Janga y famia

Famia: Willems, Thom, Revan, Lourens, Geerman, Henriquez, Morris, Alvarez, Perez, Prince, Marquez, Stroop, Janga, D'aguiar, Kelly, Peterson, Havertong, Brown, Levenstone, Luciano, Wever, Rodriguez y demas famia.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

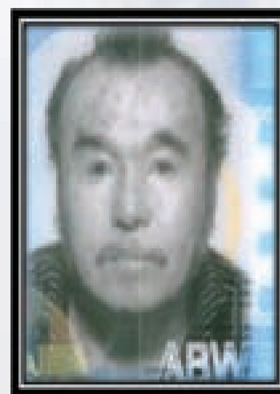


Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Hosé Inocencio Boekhoudt

mihor conoci como "Joy"
*12-05-1943 †15-06-2012

Na nomber di su:

Rumannan:
Carmen
Seferina y yiu
Catharina y Nicolaas Giel y yiunan
Johanna y Cor Rais y yiunan na Hulanda
Felix
Maria y Franco Loefstop y yiunan
Francisco
Frida y yiunan na Hulanda
Nicolaas
Policarpo
Calisto
Mena y yiunan na Hulanda

Tanta:
Florentina de Cuba
Josepha Tromp

Primo y primanan, Ex- coleganan di aeropuerto, amigo y amiganan y bisiñanan.

Famia: Boekhoudt, Giel, Rais, Loefstop, Ogenia, de Cuba, Tromp, Everon, Thode, Carrasquero, Lacle, Kelly.

Despensa nos si nos por a laga algun famia atras.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 19 di juni pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catoliko Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos estimado defunto lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 18 di juni, for di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Del Pueblo N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr._____
Pariba di Brug: dr._____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 Juni 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.92	197.64	198.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.14	225.17	227.44
Euro per XEU. 100	219.52	221.53	223.75

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta enfrentá e situacion den e ámbito familiar cu ta haci bo pensa di nobo loke ya a wòrdo dicidí pa bo y pa cambia e locual cu solamente por trece conflicto. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta yega placa di fuentenan inesperá cu ta sirbi pa bo paga o sali for di algun debe. Lo relacioná cu bo trabou ta enfatisá faborablemente..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ineficiencia di otro persona ta afectá bo directamente. Bo tin cu lidia, bo kier òf nò cu personanan cu no ta capacitá pa yuda bo cu un problema personal..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Defendé bo derechonan, no sigui spera cu otronan ta intercedé pa bo. Ta tempo di comunicá, di papia y di pone e cosnan cla, tanto na bo trabou òf cas.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta tempo di reahustá den bo bida, specialmente den e sector di finansa. Sacrificá bo pa un tempo y stòp di cumpra descontraladamente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Resolvé di inmediato tur asuntonan dudoso, incierto o problemático cu por ta afectando bo. No laga nada para pa despues..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Informá bo mes bon. No sigui kere o confia den loke otronan ta bisa. Asuntonan legal mester ser atendé mas còrtico posibel..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Inversionnan di placa cu no ta bon planiá pa bo awor por ta ocasionando problemanan. Di nada no ta sirbi pa bay sinta y lamentá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
E aspecto serio ta bandoná bo. Bo ta envolví den actividadnan tanto di bo trabou como famia. Si bo ta soltero(a) busca bo pareha.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Aceptá e oferta cu un hende masha stimá di bo ta haciendo. Ta tempo pa bo cuminsá pensa mas riba bo mes, riba bo futuro y den locual ta haci bo felis..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Asercá bo mas na bo famia. Traha espacio den bo agènda p'esnan cu ta stima bo. Duna balor y e cariño cu nan ta mereçé bo sernan kerí.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Cuidou cu esnan cu ta papia tras di bo lomba, di esnan cu no ta inspirá confianza. Analisá loke bo ta gusta y cu ta gusta den bo trabou. .

Donny Rasmijn-AVP

Ley pa regula tankeronan cu ta ancra den nos awa teritorial a wordo aproba unanimamente den Parlamento!

FOR di april aña 2010, den un reunion publico, Parlamentario Donny Rasmijn a trece padilanti cu tankeronan no por bin ancra sin ningun costo y sin ningun regulacion den nos awanan teritorial. Esaki a tuma lugar net durante di e oil spill grandi cu a tuma lugar den Golfo di Mexico unda cu casi 6 miyon bari di crudo a derama den e golfo.

Pa decenas di aña tankeronan ta ancra den nos teritorio pa diferente motibo. E por ta pa haci mantencion, pa bende productonan petrolero of pa simplemente warda riba un orden di nan doño pa busca producto petrolero cualkier lugar.

Tur ta ancra pa zuid y pabao di Aruba, pasobra e lama ta faborabel pa nan. E no ta hopi hundo, no tin mucho coriente y nan no ta paga pais Aruba nada. E factornan aki ta bon pa nan, pasobra no mester tira anker den un profundidad mucho hundo y e tankero ta basta stabiel pa ora nan ta eherce lightering of bunkering di producto.

E anker ta haci hopi daño n'e fauna di nos lama. Cualkier coral of mata cu tin den e fondo ta wordo destrui pa motibo di e anker.

Durante di lightering, un producto ta wordo cumpra y pasa pa un barco pa un otro. Pues tin negoshi ta tuma lugar den nos awanan teritorial, mientras cu nos pais ta core riesgo cu azeta por derama den lama y termina riba nos beachnan cu tur e consecuencia pa nos economia turistico.

"Si tin un derame di petroleo den nos awa teritorial y e producto bin riba nos beachnan, e lo t'e desaster economico mas grandi cu nos pais lo experencia. Lo e ta peor cu dia Lago a sera pasobra 70% di nos economia ta depende di nos turismo cu ta bin Aruba pa specialmente nos beachnan".

Pa colmo nos pais no ta gana un entrada cu e barconan aki, cu excepcion di cierto compania cu ta hiba of trece productonan n'e barconan. E peliger cu e barconan aki ta trece cu nan ta hopi mas grandi di locual cu nos pais ta gana cu nan.

Segun Donny Rasmijn (AVP) cu e ley nobo aki, cu lo drenta na vigor pa 1 di juli di e aña aki, tur e barconan mester haña permiso pa ancra y nan mester paga un liggeld. Tambe nan mester paga pa cada bari di producto cu nan bende por medio di lightering.

Pa proteccion di nos medio ambiente tambe nan mester cuminsa paga un 'Milieu Heffing' cu lo wordo utilisa pa combati cualkier derame di petroleo cu por tin.

Ademas di regulacion, cu e ley nobo aki nos pais ta ratifica diferente tratado maritimo internacional y ta re-emplasa e ley bieu, havenverordening, cu tabata existi desde aña 1993.

E reunion mes a bay den bon ambiente y tur fraccion a trece nan opinion y preguntanan al caso dilanti na un manera hopi eficiente.

"Mi ta tuma e oportunidad aki pa gradici Minister Otmar Oduber, Parlamento y tur esnan cu a traha deligentemente riba e ley aki cu seguramente ta na bienestar di Aruba. Tambe mi kier felicita nos pueblo cu e logro importante aki unda cu e ley pa regula tankeronan cu ta ancra den nos awa teritorial a wordo aproba unanimamente den Parlamento", Donny Rasmijn ta reitira.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Cu honda pena pero conforme cu boluntad Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :

Petrona Josefina Krozendijk-Gómez

*29-04-1912 †17-06-2012

Na nomber di su;
Esposo: Johan krozendijk
Hijos: Graciela Llerena
Luz Mary Diaz-Krozendijk, esposo e hijos, hija di crianza

Nietos: Miguel Llerena y familia Venezuela
Oswaldo Llerena y familia Miami
Julio Llerena y familia Orlando
Hermanos: Isabel Kock y familia
Sobrinos y sobrinas en Colombia, Aruba y Holanda
Haijado y haijada: Sara Pardo, Alida Kock, Lourdes Maduro

Demas familia en Aruba y Colombia: Krozendijk, Kock, Llerena, Pardo, Diaz, Wester, henriquez, Charris, Bikker, Croes, Maduro, Hernandes, Cruz, Gomez, Peña, Geronimo, Otero, Marañon, Matos, Villegas, Uribe, Duica

Grupo Bon Bini, Grupo Trinitaria, voluntarios y voluntarias.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 20 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di su dos yiunan y famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante un di e momentonan mas dificil di nos bida ora cu nos a perde nos ser queri.

Sra. Stella M. E. Kelly

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, kaarchi, telegram, yamadanan telefonico, email, ping, facebook, famianan, amiganan, conocinan , bisiñanan, un danki special ta bay na e staff di The Olive tree funeral home pa nan bon servicio, fotografo y Randall pa e bunita cancionnan, Pastoor Jairo Maduro pa e bunita respons.
Boso atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.
Alaves nos kier a haci un invitacion pa Santo Sacrificio di misa diamars 19 di juni 2012 pa 12 or di merdia y diarason 20 di juni 2012 pa 7or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Xpresa bo mes

No ta tur taxista ta mescos

MI 1o kier reacciona riba un articulo cu a sali den Bon Dia Aruba di diarazon 13 di juni, riba pagina local A4 como prome articulo. Den e prome paragraf a sali scirbi cu 'Sr. Ronny Gomes ta traha como taxista y ta defende e taxinan independiente ... . ' Pero contrario n'e statement indica, mi persona ta esun cu ta un vocero boluntario di e grupo di taxi independiente . Sr. Gomez tin su propio Central di Taxi, cu nifica cu su persona no ta forma parti di e grupo independiente. Aparentemente 1o tabatin un malentendimento di informacion cu 1o a vega n'e mesa di redaccion di Bon Dia Aruba.
Locual cu si t'e caso ta cu mi persona tambe ta mira e cobramento di AAA y APA na taxistanan como un problema potencial grandi pa taxistanan a largo plazo. Esaki 1o ta cuadra cu pensamento di sr. Rony Gomez. Sinembargo, mi tin cu aclarea cu locual ta mi pensamento personal tocante e asunto aki, no necesariamente t'e pensamento di tur taxista independiente.
Mi persona a trece e pensamento ey tocante a asunto aki padilanti den tur reunion al caso, pero esaki a wordo haci como contribucion n'e brainstorming cu 1o mester tuma lugar durante reunionnan.
Al fin y al cabo t'e pensamento cu su rasonamento mas valido 1o t'esun cu mester prevalece.
Hecho ta keda tambe cu den caso directiva di Aeropuerto keda para riba cu nan ta cobra taxistanan, 1o keda na cada un taxista riba su mes pa dicidi kico e 1o kier haci den e caso ey, esta di cu si e kier firma e acuerdo of no.
Ta comprendibel si di un banda, cu falta di disciplina y falta di respet 1o por conduci na medidanan manera esaki pa por trece e nivel di servicio di taxi na uno aceptabel. Como taxista mi mes ta mira cosnan ta tuma lugar cu 1o no mustra bon pa cara di Aruba. Y como cu e pilar mas importante di Aruba su economia ta turismo, e ta un asunto hopi serio.
Di otro banda sinembargo, 1o ta importante pa tuma un decision cu por garantisa di elimina e problema actual.
Un taxista mester por traha normal 8 ora pa dia y gana suficiente pa por mantene su mes y su famia. Si poder wordo duna na cierto Central di Taxi cu kier bula pasa dilanti otro pa haya tur trabou, AZV/AOV di como 25%, BBO, prijs di gasolin/diesel halto, compra/ mantencion di auto, seguro, etc. y mas gasto cada biaha bin aserca, 1o por impulsa cierto taxista di traha hopi mas ora kitando trabou di otro coleganan y kizas haci cosnan cu 1o no mustra bon pa cara di Aruba.
E situacion ta bira un circulo vicioso. Aunke cu mayoria taxista apesar di tur dificultad ta duna calidad di servicio halto, un grupo chikito ta suficiente pa daña pa tur otro taxista y pa Aruba en general. Pa tal motibo 1o ta bon pa evalua cu si di berdad un medida tuma 1o conduci na resolve problema of si al contrario 1o por crea mas problema a largo plazo .
En todo caso e contract 'disciplinario' cu Aeropuerto kier firma cu taxistanan, 1o mester proba di soluciona e berdadero problema. Nos Minister actual a haci trabounan cu a demostra di duna bon resultado pa turismo aki na Aruba.
Laga nos spera anto, cu cualkier decision final cu tuma den e dilema aki, 1o aporta na un forma positivo tambe na bienestar di nos tur.

Eric Donata

Bonaire den gara di Compa Nanzi

DESPUES cu na Aruba, Grupo Teatral Kibrahacha, bou direccion di Sra. Carmen Herrera a pone Cas di Cultura sacudi cu goso y alegria di 5000 mucha di scol basico, awor nos muchanan di Bonaire tambe ta haya e oportunidad pa gosa di e obra musical "Aventuranan di Compa Nanzi".
Grupo Teatral Kibrahacha a yega di presenta caba na Bonaire cu e obranan musical "E Recompensa" y "e Herencia" di Sra. Carmen Herrera.
Riba invitacion di Openbare Lichaam Bonaire nan ta bay Bonaire pa presenta na e muchanan di scol basico e siman venidero nan lo presenta e obra 2 biaha tur dia ya tur mucha por haya oportunidad di gosa di e obra nan manera "Compa Nanzi y e popchi breu", "Compa Nanzi y e baca pinta", "Con Cha Tiger ta nek Compa Nanzi y por ultimo con "Compa Nanzi ta nek Cha Tiger".
E aña aki Grupo Teatral Kibrahacha ta celebrando 25 aña di existencia y pa e ultimo añanan a opta pa trece teatro bou ora di scol y esaki cu sosten financiero di UNOCA. Aki na Aruba nos a haya ayudo di VNO,CMB , Aruba Bank , AAA , 2 sala sold out y na Bonaire cu iniciativa di Openbaar Lichaam Bonaire cu Sra. Jackie Bernabela trahando incansablemente nos por a haci e biahe pa Bonaire aki posibel.
Compa Nanzi e figura legendario cu su balor historico y cultural ta herencia cu nos no mester laga bay perdi.
Sra. Carmen Herrera a trece e obranan aki tambe den un buki cu a ser presenta dia 10 di maart 2012 riba un anochi cultural dedica na Compa Nanzi organisa pa Biblioteca Nacional Aruba, Cas di Cultura, Instituto Pedagogico Arubano y pa Ananzi Masters.
Un biaha mas un danki grandi ta bay na tur cu a haci e intercambio aki posibel.





Eunice Tracey van der Biezen a gradua na Hulanda pa su Master

EUNICE Tracey Genevieve van der Biezen di apenas 22 aña di edad, a gradua pa su Master of Science den "International Development Studies".

Na 2007, cu 17 aña di edad, Eunice a sali rumbo pa Hulanda determina pa haya su titulo di Bachelor den "Human Geography and Planning " y a logra esaki den 3 aña studiando na Universidad di Amsterdam (UvA). Na 2009, Eunice a bay Mexico pa 6 luna y a forma parti di e International Student Exchange program na Universidad de Las Americas Puebla (UDLAP). Un aña despues Eunice a bay Chennai, India pa su Bachelor tesis y a haci un investigacion academico riba e tereno social. Cu e logro di su Bachelor diploma, e dama aki a wordo acepta na 2011 como un Master Student den e programa selectivo di International Development Studies na UvA. Como Master Student, Eunice a haya e oportunidad pa bay Holguin, Cuba pa haci su di dos investigacion academico pa finalisa su estudio. Pa tres luna Eunice a biba independiente na Cuba y a investiga e acceso limita di Internet bou di studiante nan di Universidad di Holguin "Oscar Lucero Mayo". Cu hopi determinacion y pasion pa su estudio Eunice a logra su titulo cu un 8.2 pa su Master Thesis y a gradua riba 25 di Mei 2012. Tur e logronan aki no lo tabata posibel sin e amor y apoyo di su mama Sra. Miriam van der Biezen, cu semper a para su tras sin pensa dos biaha.

Durante su estadia na Hulanda, Eunice a biba na tres diferente pais exotico y a siña hopi di cada cultura pero tambe di bida en general. Dor di su experiencia Eunice a realisa cu como un Arubiano e la lanta den un bon famia y un pais yen di luho. Awor su amor pa su pais ta mas grandi cu nunca y muy pronto Eunice lo bolbe bek na Aruba pa asina reuni cu su famia y contribui na su pais como un bon ciudadano. Cu su titulo di "Master of Science (Msc.) in International Development Studies" Eunice ta prepara pa contribui riba e tereno social na Aruba. Un hoben di apenas 22 aña cu a bay Hulanda como un mucha y lo bin bek Aruba como un muhe bon para den su sapato.

Un dama cu sigur lo inspira otro hobennan cu tambe ta ambicioso.



Bunita apertura di Copa Andre Ooijer 2012

DIASABRA ultimo a tuma luga e apertura di Copa Andre Ooijer riba veld di Yara. Cu un publico representabel e torneo a inicia. Na e ocasion aki Minister di deporte dr. Richard Visser tabata presente pa haci entrega di e materialnan na e teamnan cu ta participa na e Copa Andre Ooijer y a inicia e torneo cu un sake di e prome bala. Tambe tabata presente presidente di Lifida Sr. Buchi Panama y presidente di AVB esta Sr. Rufo Kelly.

E resultadonan di e weekend di Copa Andre Ooijer di Diabierna 15 di juni pa mucha homber ta lo siguiente. E wega entre Nacional/Washington contra RCA a keda empata na 1-1, e di dos wega entre Britannia contra Dakota a keda empata na 2 goal cada banda. Diasabra 16 juni (Meisjes), Savaneta Stars a enfrenta RCS unda Savaneta Stars a gana cu un score di 6 pa nada. Y pa mas atardi Santa Fe a gana Arsenal cu un score di 3 pa 1.

E siman aki e weganan ta continua riba diaranson, diabierna, diasabra y diadomingo riba veld di YARA y Compleho Deportivo Frans Figaroa. Bishita e website na www.scorepasalud.com y ricibi ful e schedule y orarionan di e weganan. Mayornan y pueblo di Aruba completo ta invita pa asina asisti na e torneo aki y apoya boso team preferi.

Alabes inscribi na e Andre Ooijer Clinic cual lo tuma luga e fin di siman 6, 7 y 8 di juli. Edad pa participa ta di 7 aña pa 17 aña di edad. Inscribi awor na www.scorepasalud.com y sigura bo mes den e clinica unico aki.





